

**Bulletin hebdomadaire**  
2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Version électronique :  
ISSN 1496-6212

Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Québec, 2000  
Dépôt légal - Bibliothèque nationale du Canada, 2000

<b>1. AVIS</b>		
1.1 Avis d'audience publique .....	1	
1.2 Consultations en cours .....	1	
– Norme canadienne 81-104, <i>Fonds marché à terme</i> .....	1	
– Avis concernant le dépôt par CanPX Inc. du formulaire prévu à l'annexe 21-101A5, Rapport initial sur le fonctionnement de l'agence de traitement de l'information .....	1	
– Norme canadienne 51-101, <i>Information concernant les activités pétrolières et gazières</i> .....	2	
1.3 Calendrier des audiences .....	2	
1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec .....	2	
1.5 Autres avis .....	3	
– DÉCISION DISCIPLINAIRE DE LA BOURSE DE MONTRÉAL – Monsieur Christian Attanasio .....	3	
– DÉCISION DISCIPLINAIRE DE LA BOURSE DE MONTRÉAL – Monsieur Jacques Armand Lalonde .....	3	
– DÉCISION DISCIPLINAIRE DE LA BOURSE DE MONTRÉAL – Monsieur Dan Ionescu .....	4	
– Avis – Engagement .....	4	
– Communiqué de presse – Highfields/TIW : La CVMQ refuse d'entendre la requête de Highfields .....	5	
– Communiqué de presse – La CVMQ se prononcera demain sur une requête préliminaire de TIW .....	5	
<b>2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC</b>		
2.1 Décisions de la Commission .....	6	
– Instruction canadienne 43-201 - <i>Régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle</i> .....	6	
– Instruction canadienne 43-201 - <i>Régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle</i> (Abrogation) .....	6	
– Michel Rolland .....	6	
– Banque HSBC Canada 9054-2994 Québec Inc. ....	6	
– (Cette décision n'a jamais été publiée auparavant) .....	6	
– Modifications à la Norme canadienne 81-102, <i>Régime de prospectus des organismes de placement collectif</i> .....	6	
– Télésystème Mobiles International Inc. ....	6	
2.2 Décisions du Directeur général .....	8	
<b>3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES</b>		
<b>4. POURSUITES JUDICIAIRES</b>		
4.1 Poursuites criminelles .....	9	
4.2 Poursuites pénales .....	9	
4.3 Poursuites civiles .....	9	
<b>5. INTERDICTIONS</b>		
5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs .....	10	
5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs .....	10	
5.3 Levées d'interdiction .....	10	
– TVI Pacific Inc. ....	10	
<b>6. PLACEMENTS</b>		
6.1a Prospectus provisoires .....	10	
– Artic Glacier Income Fund .....	10	
– Cardiome Pharma Corp. ....	10	
– CryoCath Technologies Inc. ....	10	
– Fiducie de capital Canada-Vie .....	10	
– Fiducie de placement hypothécaire Firm Capital .....	11	
– Groupe Intertape Polymer Inc. ....	11	
– IPSCO Inc. ....	11	
– Royal Host Real Estate Investment Trust .....	11	
– Skylon Capital Yield Trust .....	11	
– Sun Gro Horticulture Income Fund .....	11	
– TransForce Inc. ....	11	
6.1b Prospectus définitifs .....	12	
– A&W Revenue Royalties Income Fund .....	12	
– Acclaim Energy Trust .....	12	
– Câble Satisfaction International inc. ....	12	
– Enbridge Inc. ....	12	
– Fiducie de placement immobilier constituée d'Hotels Legacy .....	12	
– Fonds Avix .....	12	
– Fonds Clarington .....	13	
– Fonds de Revenu Boralex Energie .....	13	
– Fonds Excel .....	13	
– Fonds Valorem .....	13	
– Mines Agnico-Eagle Limitée .....	13	
– Summit Real Estate Investment Trust .....	13	
– Versacold Income Fund .....	13	
– ZENON Environmental Inc. ....	13	
6.1c Modifications du prospectus .....	14	
– Fonds AIM .....	14	
– Fonds Communs de Placement TD .....	14	
– Fonds Crystal .....	14	
– Fonds Frontières Merrill Lynch .....	14	
– Fonds Merrill Lynch .....	14	
6.1d Modifications de la notice d'offre .....	15	
– Groupe Ciment St-Laurent Inc. ....	15	
– SPEQ Style O.D. inc. ....	15	
6.2 Dispenses de prospectus .....	15	
– Caisse d'économie Desjardins des travailleurs unis (Montréal Métropolitain) .....	15	
– Captech Multicom Inc. ....	16	
– Cimatic Environmental Engineering Inc. ....	16	
– Coopérative de crédit du Service Civil limitée .....	16	
– Corporation Pharmaceutique Nymox .....	16	
– Ergo Ventures Inc. ....	16	
– Exploration Loubel Inc. ....	16	
– Exploration Loubel Inc. ....	16	
– McKenzie Bay International Ltd. ....	16	
– Mitel Networks Corporation .....	17	
– Ressources Gothic Inc. ....	17	
– Stuart Energy Corporation .....	17	
– Stuart Energy System Corporation .....	17	
– Wimm-Bill-Dann Foods OJSC .....	17	
6.3 Avis de placement .....	17	
– Barclays Global Investors Canada Limited Canadian Alpha Bond Fund .....	17	
– Barclays Global Investors Canada Limited		

Canadian Long Bond Index Fund.....	18	<b>7. OFFRES PUBLIQUES</b>	
- Barclays Global Investors Canada Limited Capped Advanced Active Canadian Equity 300 Index Fund.....	18	7.1 Avis.....	24
- Barclays Global Investors Canada Limited Capped TSE 300 Index Fund.....	18	- 3982904 Canada Inc. (filiale en propriété exclusive de Cambridge Antibody Technology Group plc).....	24
- Barclays Global Investors Canada Limited EAFE Equity Index Fund Canada.....	18	- Algonquin Power Trust.....	24
- Barclays Global Investors Canada Limited Hedged Synthetic EAFE Equity Index Fund..	18	- Redwood Energy, Ltd. ....	24
- Barclays Global Investors Canada Limited US. Alpha Tilts Fund.....	18	7.2 Dispenses.....	25
- Barclays Global Investors N.A. EAFE Equity Index Funds B.....	18	7.3 Refus.....	25
- Barclays Global Investors N.A. EAFE Equity Index Funds B.....	18	<b>8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS</b>	
- Barclays Global Investors N.A. Extended Equity Market Funds B.....	19	8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs.....	25
- Barclays Global Investors N.A. Extended Equity Market Funds B.....	19	- Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée.....	25
- ProMetric Sciences de la Vie Inc.....	19	8.2 Inscriptions.....	25
- Quellos Financial Ventures (Offshore),L.P....	19	8.3 Inscriptions conditionnelles.....	26
- Quellos Financial Ventures (Offshore),L.P....	19	8.4 Agréments.....	26
Avis de placement déposés à la suite d'une décision de la Commission.....	19	8.5 Reprises d'activités.....	26
- Barclays Global Investors Canada Limited Asset Allocation Overlay Fund.....	19	8.6 Interruptions d'activités.....	27
- Barclays Global Investors Canada Limited Daily Synthetic US Equity Index Fund.....	19	8.7 Radiations.....	28
- Barclays Global Investors Canada Limited Daily TSE 300 Equity Index Fund.....	19	8.8 Cessations de fonctions.....	28
- Barclays Global Investors Canada Limited Daily US Equity Index Fund.....	19	8.9 Dispenses.....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited Hedged Synthetic US Equity Index Fund.....	20	- Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée.....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited Real Return Bond Index Fund.....	20	- Ouellet, Andrée.....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited Short Term Investment Fund.....	20	8.10 Exercice d'une autre activité.....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited TSE 300 Equity Index Fund.....	20	8.11 Refus.....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited Unhedged Synthetic US Equity Index Fund..	20	8.12 Divers.....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited Universe Bond Index Fund.....	20	- Gestion de Placements Valorem Inc. ....	29
- Barclays Global Investors Canada Limited U.S. Equity Index Fund Canada.....	20	- Valeurs Mobilières Berkshire Inc. ....	29
6.4 Refus.....	20	<b>9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION</b>	
6.5 Divers.....	20	9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers.....	30
- BMO Fonds d'obligations Internationales.....	20	9.2 Dispenses.....	30
- Bourse de Montréal Inc.....	21	- 5Banc Split Inc.....	30
- Canadian Hotel Income Properties Real Estate Investment Trust.....	21	9.3 Refus.....	30
- Fonds Communs de Placement TD.....	21	9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti.....	30
- Fonds Férique Actions.....	22	- Boliden Limited.....	30
- Groupe Intertape Polymer Inc.....	23	- Crown, Compagnie d'assurance-vie.....	30
- IPSCO inc.....	23	- Ventra Group Inc. ....	31
- ZENON Environmental Inc.....	23	9.5 Divers.....	31
6.6 Dépôt de suppléments.....	23	<b>ANNEXES - AUTRES INFORMATION</b>	
- Aliant Telecom Inc.....	23	A. Dépôt de documents d'information.....	A-1
- Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto.....	23	B. Déclarations d'initiés.....	B-1
- Corporation de Capital Associés du Canada.....	24	C. Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec.....	C-1
- Epcor Utilities Inc.....	24		
- La Caisse Centrale Desjardins du Québec....	24		
- Textron Financial Canada Funding Corp. ....	24		

---

## 1. AVIS

---

### 1.1 Avis d'audience publique

### 1.2 Consultations en cours

#### **Norme canadienne 81-104, *Fonds marché à terme***

(L'avis original a été publié au bulletin hebdomadaire du 2001-12-14, Vol. XXXII, n° 50, à l'**Annexe E** (en version française) et à l'**Annexe F** (en version anglaise)).

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie en vue de recueillir des observations, le projet de Norme canadienne 81-104, *Fonds de marché à terme*.

#### **Consultation**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **18 mars 2002** pour présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse, 22<sup>e</sup> étage  
800, square Victoria  
C. P. 246  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Ann Leduc  
Direction de la recherche et du développement des marchés  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4572  
Télécopieur : (514) 873-7455  
Courriel : [ann.leduc@cvmq.com](mailto:ann.leduc@cvmq.com)

#### **Avis concernant le dépôt par CanPX Inc. du formulaire prévu à l'annexe 21-101A5, Rapport initial sur le fonctionnement de l'agence de traitement de l'information**

(L'avis original a été publié au bulletin hebdomadaire du 2002-01-18, Vol. XXXIII, n° 2, à l'**Annexe D**).

Le personnel de la Commission désire informer les participants au marché du dépôt par CanPx Inc. du formulaire prévu à l'annexe 21-101A5 en vue de devenir l'agence de traitement de l'information pour les titres d'emprunt non-cotés selon les règles applicables aux SNP. L'agence de traitement de l'information collectera l'information sur les ordres et sur les opérations à l'égard des titres d'emprunt publics et des titres d'emprunt privés en provenance des marchés, des intermédiaires entre courtiers sur obligations et des courtiers exécutant des opérations sur des titres d'emprunt privés; elle créera une liste consolidée et la diffusera auprès des fournisseurs de données, des services de nouvelles et autres clients.

Le personnel publie cet avis en vue d'obtenir des observations des participants au marché. Sous réserve des observations reçues, nous comptons recommander à la Commission de décider qu'il n'est pas contraire à l'intérêt public que CanPX joue le rôle d'agence de traitement de l'information pour les titres d'emprunt non cotés. On peut consulter les documents déposés auprès de la Commission, de même qu'auprès de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, la British Columbia Securities Commission et l'Alberta Securities Commission.

#### **Consultation**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **18 février 2002** pour présenter par écrit des observations qui doivent être transmises à la Commission des valeurs mobilières du Québec à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse, 22<sup>e</sup> étage  
800, square Victoria  
C. P. 246  
Montréal, (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des observations reçues pendant la

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Ann Leduc  
Direction de la recherche et du développement  
des marchés  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4572  
Courriel : [ann.leduc@cvmq.com](mailto:ann.leduc@cvmq.com)

Fernand Lavigne  
Analyste, Service de l'inscription  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
(514) 940-2199, poste 4315  
Courriel : [fernand.lavigne@cvmq.com](mailto:fernand.lavigne@cvmq.com)

David Lemay  
Analyste, Service de l'inscription  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
(514) 940-2199, poste 4237  
Courriel : [david.lemay@cvmq.com](mailto:david.lemay@cvmq.com)

### **Norme canadienne 51-101, *Information concernant les activités pétrolières et gazières***

(Les textes originaux ont été publiés au Bulletin hebdomadaire du 2002-01-25, Vol. XXXIII, n°03, à l'**Annexe D** (en version française) et à l'**Annexe E** (en version anglaise) ainsi qu'au **Supplément** de ce même bulletin.)

La Commission, de concert avec les autres membres des Autorités canadiennes en valeurs mobilières (ACVM), publie en vue de recueillir des observations, le projet de Norme canadienne 51-101, *Information concernant les activités pétrolières et gazières*.

### **Consultation**

Les personnes intéressées ont jusqu'au **30 avril 2002** pour présenter par écrit à la Commission des valeurs mobilières du Québec, à l'adresse suivante :

M<sup>e</sup> Denise Brosseau, secrétaire  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Tour de la Bourse, 22<sup>e</sup> étage  
800, square Victoria  
C. P. 246  
Montréal (Québec) H4Z 1G3  
Courriel : [consultation-en-cours@cvmq.com](mailto:consultation-en-cours@cvmq.com)

Veillez également envoyer vos observations à l'Alberta Securities Commission à l'adresse suivante :

Stephen Murison, Legal Counsel  
Alberta Securities Commission

Suite 400  
300 - 5<sup>th</sup> Avenue SW  
Calgary (Alberta) T2P 3C4  
E-mail : [stephen.murison@seccom.ab.ca](mailto:stephen.murison@seccom.ab.ca)

Si vous n'envoyez pas vos observations par courriel, veuillez les soumettre sur disquette (en format Windows, de préférence Word).

Étant donné que la législation en valeurs mobilières de certaines provinces exige la publication des observations reçues pendant la période de consultation, il n'est pas possible d'en préserver la confidentialité.

Pour de plus amples renseignements, on peut s'adresser à :

Pierre Martin, avocat  
Direction de la recherche et du développement  
des marchés  
Commission des valeurs mobilières du Québec  
Téléphone : (514) 940-2199, poste 4557  
Télécopieur : (514) 873-7455  
Courriel : [pierre.martin@cvmq.com](mailto:pierre.martin@cvmq.com)

### **1.3 Calendrier des audiences**

Le 19 février 2002 9 h 30	La Financière Épitope – Daniel Bélanger (pro forma)
Le 20 février 2002 9 h 30	M <sup>e</sup> Françoise Bureau, es qualité de cosyndic de la Chambre de la sécurité financière c. Marc Da Costa
Le 14 mars 2002, 9 h 30	Optec Fund (Michel Che- vrier) (Jean-Eudes Arse- nault) (Alexandre Cigna) (pro forma)
Le 23 avril 2002, 9 h 30	Les Consultants Cage Inc. (pro forma)

Les dates d'audience peuvent être modifiées sans avis préalable. Veuillez vérifier auprès de la Commission quelques jours auparavant.

### **1.4 Liste des sociétés dont les titres sont admissibles aux fins de couverture dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec**

On trouvera en annexe la liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du Régime d'épargne-actions du Québec.

## 1.5 Autres avis

### **DÉCISION DISCIPLINAIRE DE LA BOURSE DE MONTRÉAL – Monsieur Christian Attanasio**

Le 22 décembre 2000, à la suite d'une enquête menée par la Division de la réglementation, Bourse de Montréal Inc. déposait une plainte contre Christian Attanasio, une personne approuvée par la Bourse.

Par une offre de règlement, Christian Attanasio a accepté l'imposition d'une amende de 9 000 \$ et a accepté de rembourser les frais d'enquête de 1 000 \$. De plus, M. Attanasio fera l'objet d'une supervision pendant six mois. Enfin, M. Attanasio devra réussir l'examen du Manuel sur les normes de conduite et ce, au plus tard le 27 mai 2002.

Christian Attanasio a reconnu avoir contrevenu à l'article 4101 des Règles de la Bourse.

L'article 4101 des Règles de la Bourse interdit aux personnes approuvées tout acte, conduite, pratique ou procédé indigne d'une personne approuvée de la Bourse, incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce, ou portant préjudice à la réputation de la Bourse ou aux intérêts ou au bien être du public ou de la Bourse.

À compter de septembre 1997, soit la date du début de sa relation d'affaires avec une cliente, Christian Attanasio a eu une conduite incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce en faisant défaut de connaître les faits essentiels relatifs à sa cliente lorsqu'il a fait des recommandations de placement à sa cliente sans évaluer ses objectifs de placement et sans connaître tous les renseignements personnels relatifs à cette dernière.

De plus, durant la période de septembre 1997 à mars 1998, Christian Attanasio a eu une conduite incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce en recommandant à une cliente des transactions qui ne convenaient pas à ses objectifs de placement. Tel que mentionné à son formulaire d'ouverture de compte, la cliente était retraitée, ses objectifs de placement étaient uniquement orientés vers le revenu et elle possédait des connaissances passables en matière de placement. Le ou vers le 15 septembre 1997, M. Attanasio a recommandé l'achat de parts de fiducie Enermark Income Fund, une transaction qui ne correspondait pas au profil d'investisseur de la cliente.

Le ou vers le 2 mars 1998, M. Attanasio a recommandé l'achat de débentures d'Uniforêt, un titre qui possédait un niveau de risque élevé en raison de sa faible cote de crédit.

Au moment de ces infractions, Christian Attanasio agissait à titre de représentant enregistré pour Valeurs mobilières Desjardins inc.

Compte tenu des faits et circonstances révélés à l'enquête, la Division de la réglementation a déterminé qu'il n'y avait pas lieu d'intenter de poursuite disciplinaire contre Valeurs mobilières Desjardins inc.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Catherine Lefebvre, conseillère juridique et responsable, adhésion et affaires disciplinaires, Division de la réglementation, au (514) 871-4949, poste 497.

Jacques Tanguay  
Vice-président, Division de la réglementation

### **DÉCISION DISCIPLINAIRE DE LA BOURSE DE MONTRÉAL – Monsieur Jacques Armand Lalonde**

Le 27 octobre 2000, à la suite d'une enquête menée par la Division de la réglementation, Bourse de Montréal Inc. déposait une plainte contre Jacques Armand Lalonde, une personne approuvée par la Bourse.

Par une offre de règlement, Jacques Armand Lalonde a accepté l'imposition d'une amende de 5 000 \$ et a accepté de rembourser les frais d'enquête de 5 000 \$.

Jacques Armand Lalonde a reconnu avoir contrevenu au paragraphe 3 de la section VIII intitulée « Plainte de clients » de la Politique C-2 de la Bourse.

Le paragraphe 3 de la section VIII de la Politique C-2 de la Bourse prévoit que les plaintes de clients mettant en cause des pratiques de vente du participant agréé, ses associés, administrateurs, dirigeants ou employés doivent être par écrit afin de les transmettre au surveillant des ventes compétent et au personnel de la conformité. Des exemplaires de tous ces écrits doivent être déposés auprès du service de la conformité du participant agréé.

Durant la période du 4 juin 1997 au 1<sup>er</sup> octobre 1998, Jacques Armand Lalonde a fait défaut d'aviser le service de la conformité de sa firme et ce, en attendant au mois d'octobre 1998, soit 15 mois après la réception d'une lettre de plainte

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

datée du 4 juin 1997, avant de transmettre la plainte des clients au service de la conformité.

Au moment de cette infraction, Jacques Armand Lalonde agissait à titre de représentant enregistré, représentant agréé pour les contrats d'options, directeur de succursale et dirigeant (vice-président) pour BMO Nesbitt Burns Ltée.

Compte tenu des faits et circonstances révélés à l'enquête, la Division de la réglementation a déterminé qu'il n'y avait pas lieu d'intenter de poursuite disciplinaire contre BMO Nesbitt Burns Ltée.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec David Desjardins, conseiller juridique, Division de la réglementation, au (514) 871-4949, poste 361.

Jacques Tanguay  
Vice-président, Division de la réglementation

#### **DÉCISION DISCIPLINAIRE DE LA BOURSE DE MONTRÉAL – Monsieur Dan Ionescu**

Le 22 décembre 2000, à la suite d'une enquête menée par la Division de la réglementation, Bourse de Montréal Inc. déposait une plainte contre Dan Ionescu, une personne approuvée par la Bourse.

Par une offre de règlement, Dan Ionescu a accepté l'imposition d'une amende de 7 000 \$ et a accepté de rembourser les frais d'enquête de 3 000 \$. De plus, M. Ionescu fera l'objet d'une supervision pendant six mois à compter du 27 novembre 2001. Enfin, M. Ionescu devra réussir l'examen du Manuel sur les normes de conduite et ce, au plus tard le 27 mai 2002.

Dan Ionescu a reconnu avoir contrevenu à l'article 4101 des Règles de la Bourse.

L'article 4101 des Règles de la Bourse interdit aux personnes approuvées tout acte, conduite, pratique ou procédé indigne d'une personne approuvée de la Bourse, incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce, ou portant préjudice à la réputation de la Bourse ou aux intérêts ou au bien être du public ou de la Bourse.

Le ou vers le 18 avril 1996, Dan Ionescu a eu une conduite incompatible avec les principes de justice et d'équité du commerce en recommandant à un client une transaction d'achat de débentures convertibles de Repap Enterprises Inc. pour une considération totale de 75 683 \$ USD. Cette transaction ne convenait pas à la capacité

financière du client, tel qu'exprimé dans son formulaire d'ouverture de compte.

Au moment de cette infraction, Dan Ionescu agissait à titre de représentant enregistré pour MacDougall, MacDougall & MacTier Inc.

Compte tenu des faits et circonstances révélés à l'enquête, la Division de la réglementation a déterminé qu'il n'y avait pas lieu d'intenter de poursuite disciplinaire contre MacDougall, MacDougall & MacTier Inc.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Catherine Lefebvre, conseillère juridique et responsable, adhésions et affaires disciplinaires, Division de la réglementation, au (514) 871-4949, poste 497.

Jacques Tanguay  
Vice-président, Division de la réglementation

#### **Avis – Engagement**

La COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE BOIS PRÉCIEUX QUÉBEC FORESTALES et MICHEL MAHEUX s'engagent envers la Commission des valeurs mobilières du Québec à cesser immédiatement toute activité en vue d'effectuer le placement des parts privilégiées de la coopérative et de toute autre forme d'investissement au sens de l'article 1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

La COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE BOIS PRÉCIEUX QUÉBEC FORESTALES et MICHEL MAHEUX reconnaissent que le fait de manquer à un engagement souscrit auprès de la Commission des valeurs mobilières du Québec peut constituer une infraction à l'article 195 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

Cet engagement est valide jusqu'au 15 mai 2002.

Le 13 février 2002

COOPÉRATIVE DE PRODUCTEURS DE BOIS PRÉCIEUX QUÉBEC FORESTALES

PAR :

(s) André Francoeur

\_\_\_\_\_  
ANDRÉ FRANCOEUR

(s) Michel Maheux

\_\_\_\_\_  
MICHEL MAHEUX

**Communiqué de presse – Highfields/TIW : La CVMQ refuse d'entendre la requête de Highfields**

Montréal – Le 11 février 200 – La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) a accueilli, cet après-midi, la requête préliminaire de Télésystème Mobiles International Inc. (TIW), entendue hier. En conséquence, la CVMQ refuse d'entendre la requête présentée par Highfields Capital Limited (Highfields).

La décision de la CVMQ se résume aux motifs suivants :

- Le plan de restructuration de TIW est un plan global et ce caractère global, incluant l'interdépendance entre l'offre sur les unités et l'offre sur les débentures, était connu.
- Highfields a pris un recours de nature préventive, en temps utile, concernant les unités. Il lui était loisible d'intenter le même recours eu égard aux débentures soit en même temps soit à un autre moment.
- En regard des manquements possibles à la *Loi sur les valeurs mobilières* et qu'il pourrait être d'intérêt d'examiner, dans un autre contexte, la demande de Highfields aurait pour effet d'annuler l'ensemble du plan déjà exécuté, ainsi que d'autres opérations conclues depuis la clôture de l'offre sur les débentures. En ce faisant, la Commission pourrait porter préjudice à d'autres porteurs de titres de TIW ainsi qu'à des personnes ayant conclu différents contrats depuis. Ces personnes qui pourraient être affectées ne sont pas présentes devant la Commission.
- L'intérêt des autres porteurs doit certainement être considéré en dépit de ce fait.
- Highfields a été en mesure d'agir, a agi et connaissait les ajustements apportés par TIW : l'argument qu'elle invoque aurait du sens pour d'autres porteurs.
- Les effets de l'application de la requête de Highfields sur le marché doivent être considérés avec prudence. Les faits eux-mêmes, notamment la capacité d'agir en temps utile, les conséquences de ces faits, de même que l'existence d'autres recours qui amènent la Commission à accepter la requête préliminaire de TIW et à ne pas entendre la requête de Highfields.

Rappelons que la semaine dernière, Highfields avait demandé l'intervention de la CVMQ et de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario

(CVMQ) afin que TIW prolonge une offre d'achat de débentures jusqu'au 13 février 2002.

Afin de prendre connaissance de la décision, veuillez consulter l'annexe du communiqué publié sur le site de la CVMQ à l'adresse suivante : [www.cvmq.com](http://www.cvmq.com), sous Publications et rapports/Communiqués de presse.

**Communiqué de presse – La CVMQ se prononcera demain sur une requête préliminaire de TIW**

Montréal – Le 10 février 2002 – La Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ) doit se prononcer demain sur une requête préliminaire déposée aujourd'hui par Télésystème Mobiles International Inc. (TIW).

La semaine dernière, Highfields Capital Management a demandé l'intervention de la CVMQ afin que TIW prolonge une offre d'achat de débentures et ce, jusqu'au 13 février 2002. Lors de l'audience tenue aujourd'hui, TIW a invoqué que la CVMQ n'était pas habilitée à entendre la requête de Highfields; la question ayant déjà été débattue devant la Cour supérieure de l'Ontario.

À la suite des représentations des parties impliquées, les membres de la Commission ont suspendu l'audience - peu après 17 h - afin de délibérer sur la recevabilité de la requête de TIW. Ils rendront leur décision demain, le 11 février 2002, lors d'une audience qui se tiendra à 14 h.

Rappelons que - préalablement – les parties avaient été convoquées à une audience conjointe de la CVMQ et de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario. Cependant, cette dernière a choisi de se retirer de l'affaire, jugeant que le litige en cours relevait uniquement de la CVMQ, à titre de juridiction principale.

---

## 2. DÉCISIONS RENDUES EN VERTU DE LA LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC

---

### 2.1 Décisions de la Commission

#### **Instruction canadienne 43-201 - Régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle**

La Commission, en vertu de l'article 274 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, abroge l'Instruction générale intitulée Instruction canadienne 43-201, *Régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle* qui avait été adoptée en vertu de la décision n° 1999-C-0413 prononcée le 22 septembre 1999. La présente décision annule et remplace la décision prononcée le 14 décembre 2001 portant le n° 2001-C-0570.

La présente décision entre en vigueur le 25 janvier 2002.

Décision n° : 2002-C-0004  
Article(s) : L-274  
Date : 2002-01-15

#### **Instruction canadienne 43-201 - Régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle (Abrogation)**

La Commission, en vertu de l'article 274 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, abroge l'Instruction générale intitulée Instruction canadienne 43-201, *Régime d'examen concerté du prospectus et de la notice annuelle* qui avait été adoptée en vertu de la décision n° 1999-C-0413 prononcée le 22 septembre 1999.

La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

Décision n° : 2001-C-0570  
Article(s) : L-274  
Date : 2001-12-11

#### **Michel Rolland Banque HSBC Canada 9054-2994 Québec Inc.**

CONSIDÉRANT que la Commission des valeurs mobilières du Québec a émis un avis de renouvellement conformément au deuxième alinéa de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, (L.R.Q., chap. V-1.1), à l'effet qu'une audience se tiendrait le 7 février 2002 à 9h30, au

siège de la Commission au 23<sup>ième</sup> étage de la Tour de la Bourse, 800 Square Victoria, à Montréal, au cours de laquelle la Commission devait considérer s'il y a lieu de prolonger la décision de blocage n° 2001-C-0508 prononcée le 13 novembre 2001;

CONSIDÉRANT que l'avis a été dûment signifié aux personnes convoquées;

CONSIDÉRANT que Banque HSBC (Canada), Michel Rolland et 9054-2994 Québec Inc. n'ont pas manifesté leur intention de se faire entendre au renouvellement de la décision de blocage pour une période de 90 jours;

EN CONSÉQUENCE, la Commission, en vertu de l'article 250 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, renouvelle la décision de blocage pour une période de 90 jours renouvelable.

Décision n° : 2002-C-0033  
Article(s) : L-250  
Date : 2002-02-07

#### **(Cette décision n'a jamais été publiée auparavant)**

#### **Modifications à la Norme canadienne 81-102, Régime de prospectus des organismes de placement collectif**

(Le texte original (en version française) a été publié au Bulletin hebdomadaire du 2001-02-16, Vol. XXXII, n° 07, à l'Annexe D).

La Commission, en vertu de l'article 274 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, adopte la version française et la version anglaise des modifications à l'Instruction générale intitulée Norme 81-102, *Les organismes de placement collectif*. De même, la Commission adopte la version française et la version anglaise des modifications à l'Instruction générale intitulée Instruction complémentaire 81-102, *Les organismes de placement collectif*.

Le texte français et le texte anglais de ces modifications apparaît en annexe de la présente décision.

La présente décision entrera en vigueur le 16 avril 2001.

Décision n° : 2001-C-0053  
Article(s) : L-274  
Date : 2001-01-23

#### **Téléystème Mobiles International Inc.**

Requête préliminaire de Téléystème Mobiles International Inc. relative à la requête de Highfields Capital Limited

Étaient présents :

Pour la Commission :

Me Carmen Crépin, présidente  
Me Guy Lemoine, vice-président  
M. Jean-Marie Gagnon, membre

Pour Highfields Capital Ltd :

M<sup>e</sup> James A. Woods  
M<sup>e</sup> Patricia Jackson

Pour Télésystème Mobiles International Inc. :

M<sup>e</sup> John A. Campion  
M<sup>e</sup> Gilles Leclerc

Pour Hutchison Whampoa Limited et J.P. Morgan Partners, LLC :

M<sup>e</sup> Louis P. Bélanger

Pour la Direction des marchés des capitaux de la Commission des valeurs mobilières :

M<sup>e</sup> Stéphane Garon

### ÉLÉMENTS CONSIDÉRÉS :

1. Plusieurs arguments ont été soulevés à l'effet que la Commission (et en l'occurrence toute autre Commission de valeurs mobilières au Canada appliquant des dispositions similaires) ne serait pas le forum approprié, notamment au vu de la requête présentée par « Highfields » devant la Cour supérieure de l'Ontario en vertu de la Loi canadienne sur les Sociétés par actions et de la décision rendue par cette Cour.

Il est apparu clairement que, même si ce point a été présenté comme un argument de nature juridictionnelle, il peut en être disposé sans traiter de cette nature. Il y a, en fait, deux forums différents qui réfèrent à l'application de lois différentes. Plusieurs arguments émis ont porté surtout sur le fait du jugement et sur ses effets. On a réitéré, avec de nombreuses références au jugement de la Cour supérieure de l'Ontario, qu'il n'excluait ni l'application de la législation en valeurs mobilières ni les recours possibles en vertu de cette législation.

« the provisions of the judgement which refer to compliance with securities law requirements and the continuing jurisdiction of the court »

La question n'en est donc pas une de juridiction et de forum, mais plutôt de comment

cette juridiction peut s'exercer en regard des « manquements » allégués de « TIW » en cette matière et invoqués par « Highfields » :

« a) « terms of takeover bid have been varied »

b) « inadequate disclosure » : notion de « material change » et communiqué de presse

c) « abusive nature of ESD consent mechanism » «

2. Rappelons ici que les arguments qui réfèrent à un recours en oppression peuvent être exercés, mais non en vertu de la Loi sur les valeurs mobilières. La Commission a clairement indiqué qu'elle n'entendait ni reprendre le débat intervenu en Cour supérieure de l'Ontario ni se substituer à tout autre recours possible sur les mêmes bases.

3. Il est par ailleurs important de noter que des correctifs ont été apportés par « TIW » sur la base de ce jugement. C'est donc en regard des transactions modifiées qu'il faut apprécier l'application demandée de la Loi sur les valeurs mobilières.

4. Le momentum du recours recherché et l'effet rétroactif sur le plan restructuration doivent aussi être considérés, de même que la présence de recours alternatifs.

5. L'interdépendance de la structure des unités et des débentures a aussi été mentionnée sans cependant qu'il soit fait état de l'effet des modifications apportées sur les unités sur cet aspect et sur le plan global de restructuration.

Par ailleurs, l'« Avis de changement et de modification de TIW Télésystème Mobiles International Inc. » à l'égard de son offre d'achat de la totalité des débentures subordonnées participatives 7,00 % échéant en 2002 (24 janvier 2002, p 7) » indique :

« L'offre et l'offre d'échange des unités sont maintenant chacune conditionnelles à ce que les titres de l'autre offre soient pris en livraison ».

### DÉCISION :

La Commission accueille la requête préliminaire de « TIW » et refuse en conséquence d'entendre la demande de « Highfields » de prolonger jusqu'au 13 février 2002 l'offre d'achat sur les débentures aux motifs suivants :

1. Le plan de restructuration de « TIW » est un plan global et ce caractère global, incluant l'interdépendance entre l'offre sur les unités et l'offre sur les débentures, était connu (le

jugement de la Cour supérieure de l'Ontario le confirme).

2. « Highfields » a pris un recours de nature préventive, en temps utile, concernant les unités. Il lui était loisible d'intenter le même recours eu égard aux débentures soit en même temps soit à un autre moment. En effet, le jugement indique : »this court will entertain any request for ancillary orders as are necessary to give effect to the above directions and orders «.

3. En regard des manquements possibles à la Loi sur les valeurs mobilières et qu'il pourrait être d'intérêt d'examiner, dans un autre contexte, la demande de « Highfields » aurait pour effet d'annuler l'ensemble du plan déjà exécuté, ainsi que d'autres opérations conclues depuis la clôture de l'offre sur les débentures. En ce faisant, la Commission pourrait porter préjudice à d'autres porteurs de titres de « TIW » ainsi qu'à des personnes ayant conclu différents contrats depuis. Ces personnes qui pourraient être affectées ne sont pas présentes devant la Commission.

4. L'intérêt des autres porteurs (et porteurs minoritaires tel « Highfields ») doit certainement être considéré en dépit de ce fait.

5. « Highfields » a été en mesure d'agir, a agi et connaissait les ajustements apportés par « TIW » : l'argument qu'elle invoque aurait du sens pour d'autres porteurs. L'un d'entre eux a d'ailleurs demandé à intervenir et fait valoir son intérêt et ses motifs à s'engager dans le plan de restructuration et le dommage qu'il pourrait subir si ce plan n'allait pas de l'avant.

On ne peut toutefois inférer nécessairement méconnaissance de la part des autres porteurs concernés et qui ne se sont pas manifestés, toutes ces démarches ayant abondamment été dans les médias et ce, en grande partie à l'initiative de « Highfields ».

6. Les effets de l'application de la requête de « Highfields » sur le marché doivent donc être considérés, et avec prudence, le tout tel que les parties l'ont indiqué à l'aide d'une nombreuse jurisprudence.

Ce sont donc les faits eux-mêmes, notamment la capacité d'agir en temps utile, les conséquences de ces faits, de même que l'existence d'autres recours qui amènent la Commission à accepter la requête préliminaire de « TIW » et à ne pas entendre la requête de « Highfields ».

Fait à Montréal, le 11 février 2002.

## **COMMISSION DES VALEURS MOBILIÈRES DU QUÉBEC**

(S) CARMEN CRÉPIN, Présidente

(S) GUY LEMOINE, Vice-président

(S) JEAN-MARIE GAGNON, membre

Décision n° : 2002-C-0040

Article(s) : L-272.1

Date : 2002-02-11

### **2.2 Décisions du Directeur général**

---

**3. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES**

---

---

**4. POURSUITES JUDICIAIRES**

---

**4.1 Poursuites criminelles**

**4.2 Poursuites pénales**

**4.3 Poursuites civiles**

---

## 5. INTERDICTIONS

---

### 5.1 Interdictions d'effectuer une opération sur valeurs

### 5.2 Interdictions d'exercer l'activité de conseiller ou de courtier en valeurs

### 5.3 Levées d'interdiction

#### **TVI Pacific Inc.**

Décision levant l'interdiction, adressée à ses porteurs de titres, à tous les courtiers en valeurs et à leurs représentants, ainsi qu'à toute autre personne, affectant les opérations sur les valeurs de TVI Pacific Inc.

La levée de l'interdiction a été prononcée le 11 février 2002.

---

## 6. PLACEMENTS

---

### 6.1a Prospectus provisoires

#### **Artic Glacier Income Fund**

Visa du prospectus provisoire du 8 février 2002 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 8 février 2002.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
Scotia Capitaux Inc.

Numéro de projet Sédar : 420212

#### **Cardiome Pharma Corp.**

Visa du prospectus provisoire du 5 février 2002 concernant le placement d'unités, chaque unité est composée d'une action et d'un quart de bon de souscription d'actions.

Le visa prend effet le 7 février 2002.

Courtier(s) :

Sprott Securities Inc.

Numéro de projet Sédar : 419734

#### **CryoCath Technologies Inc.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 13 février 2002 concernant le placement de 3 000 000 d'actions ordinaires, pouvant être émises, sans contrepartie supplémentaire, aux porteurs des 3 000 000 de bons de souscription spéciaux, antérieurement émis au prix de 7 \$ par bon de souscription spécial.

Le visa prend effet le 13 février 2002.

Courtier(s) :

Yorkton Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières Sprott Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 421080

#### **Fiducie de capital Canada-Vie**

Visa pour le prospectus provisoire du 11 février 2002 concernant le placement de titres de la Fiducie de capital Canada-Vie - série A (CliCS - série A) et de titres de la Fiducie de capital Canada-Vie - série B (CliCS - série B).

Le visa prend effet le 12 février 2002.

Courtier(s) :

Merrill Lynch Canada Inc.

Numéro de projet Sédar : 420492

#### **Fiducie de placement hypothécaire Firm Capital**

Visa du prospectus provisoire du 6 février 2002 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 6 février 2002.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.

Numéro de projet Sédar : 419547

#### **Groupe Intertape Polymer Inc.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 11 février 2002 concernant le placement de 5 100 000 actions ordinaires, au prix de 15,50 \$ l'action.

Le visa prend effet le 11 février 2002.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 420585

#### **IPSCO Inc.**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 12 février 2002 concernant le placement de 5 400 000 actions ordinaires, au prix de 23,25 \$ l'action.

Le visa prend effet le 13 février 2002.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Merrill Lynch Canada Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
UBS Bunting Warburg Inc.

Numéro de projet Sédar : 420890

#### **Royal Host Real Estate Investment Trust**

Visa du prospectus simplifié provisoire du 6 février 2002 concernant le placement d'un emprunt en débetures convertibles non garanties subordonnées à 9,25 % échéant en 2007.

Le visa prend effet le 6 février 2002.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.

Numéro de projet Sédar : 419583

#### **Skylon Capital Yield Trust**

Visa du prospectus provisoire du 8 février 2002 concernant le placement de parts de série 2007.

Le visa prend effet le 11 février 2002.

Courtier(s) :

Valeurs Mobilières TD Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.  
Corporation Canaccord Capital  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.  
Corporation de Valeurs Mobilières Dundee  
Yorkton Valeurs Mobilières Inc.

Numéro de projet Sédar : 420306

#### **Sun Gro Horticulture Income Fund**

Visa du prospectus provisoire du 12 février 2002 concernant le placement de parts.

Le visa prend effet le 13 février 2002.

Courtier(s) :

BMO Nesbitt Burns Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.

Numéro de projet Sédar : 420889

#### **TransForce Inc.**

Visa du prospectus simplifié provisoire modifié du 7 février 2002 concernant le placement de

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

6 750 000 actions ordinaires, au prix de 3,05 \$ l'action.

Le visa prend effet le 8 février 2002.

Courtier(s) :

Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

Numéro de projet Sédar : 419605

### **6.1b Prospectus définitifs**

#### **A&W Revenue Royalties Income Fund**

Visa pour le prospectus du 8 février 2002 de A&W Revenue Royalties Income Fund concernant le placement de 8 340 000 parts au prix de 10 \$ la part.

Courtier(s) :

RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 412147

#### **Acclaim Energy Trust**

Visa pour le prospectus simplifié du 11 février 2002 de Acclaim Energy Trust concernant le placement de 4 375 000 parts au prix de 3,45 \$ chacune.

Le visa prend effet le 12 février 2002.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.

Numéro de projet Sédar : 418858

#### **Câble Satisfaction International inc.**

Visa pour le prospectus simplifié du 7 février 2002 de Câble Satisfaction International inc. concernant le placement de 9 625 000 actions à droit de vote subalterne à 5,05 \$ l'action.

Le visa prend effet le 7 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 417501

#### **Enbridge Inc.**

Visa pour le prospectus simplifié du 8 février 2002 de Enbridge Inc. concernant le placement

de titres privilégiés à 7,80 % échéant le 31 mars 2051, pour un capital global de 200 000 000 \$.

Le visa prend effet le 8 février 2002.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada ) Inc.

Numéro de projet Sédar : 418808

#### **Fiducie de placement immobilier constituée d'Hotels Legacy**

Visa pour le prospectus simplifié du 7 février 2002 de Fiducie de placement immobilier constituée d'Hotels Legacy concernant le placement de débetures convertibles subordonnées non garanties d'une valeur de 150 000 000 \$.

Le visa prend effet le 7 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 418433

#### **Fonds Avix**

Visa pour le prospectus simplifié du 1<sup>er</sup> février 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds Avix Marché monétaire

Fonds Avix Obligations

Fonds Avix Équilibré

Fonds Avix Répartition d'actif canadien

Fonds Avix Actions canadiennes - grandes capitalisations

Fonds Avix Actions canadiennes - valeur

Fonds Avix Expansion Québec

Fonds Avix RÉA

Fonds Avix Leaders mondiaux

Fonds Avix Leader mondiaux RER

Fonds Avix Américain

Fonds Avix Américain RER

Le visa prend effet le 11 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 412512

**Fonds Clarington**

Visa pour le prospectus simplifié du 7 février 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds canadien de croissance Clarington

Catégorie Valeur de sociétés américaines à forte capitalisation Clarington

Le visa prend effet le 11 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 400572

**Fonds de Revenu Boralex Energie**

Visa pour le prospectus du 6 février 2002 de Fonds de Revenu Boralex Energie concernant le placement de 26 800 000 parts de fiducie à 10,00 \$ la part.

Le visa prend effet le 7 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 411791

**Fonds Excel**

Visa pour le prospectus simplifié du 1<sup>er</sup> février 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds équilibré canadien Excel

Fonds Inde Excel

Fonds Chine Excel

Le visa prend effet le 6 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 411434

**Fonds Valorem**

Visa pour le prospectus simplifié du 1<sup>er</sup> février 2002 concernant le placement de parts de :

Fonds Valorem marché monétaire

Fonds Valorem obligations canadiennes-valeur

Fonds Valorem répartition d'actif canadien

Fonds Valorem finance et technologie

Fonds Valorem dividendes

Fonds Valorem actions canadiennes-valeur

Fonds Valorem démographie canadienne

Fonds Valorem tendances démographiques

Fonds Valorem actions américaines

Fonds Valorem actions mondiales-valeur

Fonds Valorem Québec

Fonds Valorem sélection

Le visa prend effet le 11 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 412569

**Mines Agnico-Eagle Limitée**

Visa pour le prospectus simplifié du 11 février 2002 de Mines Agnico-Eagle Limitée concernant le placement de débentures convertibles subordonnées à 4,50 % d'intérêt échéant en 2012 et pour un montant de 143 750 000 \$ US.

Le visa prend effet le 11 février 2002.

Courtier(s) :

Scotia Capitaux Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Corporation Recherche Capital

Numéro de projet Sédar : 418662

**Summit Real Estate Investment Trust**

Visa pour le prospectus simplifié du 13 février 2002 de Summit Real Estate Investment Trust concernant le placement de 10 500 000 parts de la fiducie au prix de 14,40 \$ la part.

Le visa prend effet le 13 février 2002.

Courtier(s) :

Marchés mondiaux CIBC Inc.  
BMO Nesbitt Burns Inc.  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.  
Scotia Capitaux Inc.  
Financière Banque Nationale Inc.  
Valeurs Mobilières TD Inc.  
Valeurs Mobilières HSBC (Canada) Inc.  
Corporation Canaccord Capital

Numéro de projet Sédar : 418180

**Versacold Income Fund**

Visa pour le prospectus du 4 février 2002 de Versacold Income Fund concernant le placement de 9 420 000 parts de fiducie au prix de 8,50 \$ la part.

Numéro de projet Sédar : 4122259

**ZENON Environmental Inc.**

Visa pour le prospectus simplifié du 5 février 2002 de ZENON Environmental Inc. concernant le placement de 2 000 000 d'actions de catégorie A sans droit de vote au prix de 12,65 \$

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

l'action et de 1 000 000 d'actions ordinaires au prix de 17,25 \$ l'action.

Le visa prend effet le 5 février 2002.

Courtier(s) :

Corporation Recherche Capital  
Corporation Canaccord Capital  
Marchés mondiaux CIBC Inc.  
Loewen, Ondaatje, McCutcheon Limitée

Numéro de projet Sédar : 417028

### **6.1c Modifications du prospectus**

#### **Fonds AIM**

Visa pour la modification n° 2 du 6 février 2002 du prospectus simplifié du 10 août 2001 concernant le placement de parts de série A, F, I, FS et FSD de :

Fonds de croissance « Blue Chip » Américain AIM

Fond RER de croissance « Blue Chip » Américain AIM

Cette modification fait suite au changement de dénomination pour ces deux fonds à compter du 30 avril 2002 et à la fin du contrat avec le sous-conseiller Invesco Funds Group Inc. pour le Fonds de croissance « Blue Chip » Américain AIM à compter du 11 février 2002.

Le visa prend effet le 8 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 372473

#### **Fonds Communs de Placement TD**

Visa du prospectus simplifié modifié du 4 février 2002 modifiant le prospectus simplifié du 19 octobre 2001 concernant le placement de parts de la Série Investisseurs de :

Fonds d'obligations d'État mondiales TD

Cette modification fait suite à la nomination d'un nouveau conseiller en valeurs soit Gestion de Placement TD Inc. à compter du 30 mars 2002.

Le visa prend effet le 7 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 383561

#### **Fonds Crystal**

Visa pour la modification n° 2 du 31 janvier 2002 du prospectus simplifié du 7 juin 2001 concernant le placement de parts de :

Fonds RÉR indice amélioré Crystal

*(auparavant Fonds d'essor équilibré Crystal)*

Cette modification fait suite à la majoration de la commission de suivi devant être versée aux courtiers à compter du 1<sup>er</sup> février 2002.

Le visa prend effet le 6 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 353801

#### **Fonds Frontières Merrill Lynch**

Visa pour la modification n° 1 du 31 janvier 2002 du prospectus simplifié du 26 novembre 2001 concernant le placement de parts de catégorie A et de catégorie F de :

Fonds d'actions canadiennes Frontières Merrill Lynch

Fonds d'actions américaines Frontières Merrill Lynch

Fonds RER d'actions américaines Frontières Merrill Lynch

Fonds d'actions internationales Frontières Merrill Lynch

Fonds RER d'actions internationales Frontières Merrill Lynch

Fonds d'actions de marchés émergents Frontières Merrill Lynch

Fonds canadien de titres à revenu fixe Frontières Merrill Lynch

Fonds d'obligations mondiales Frontières Merrill Lynch

Fonds canadien de revenu à court terme Frontières Merrill Lynch

Cette modification fait suite au changement de dénomination de Gestion d'investissements Merrill Lynch Canada Inc. pour CM Investment Management Inc., au changement de contrôle de gérant et à la nomination d'un nouveau placeur principal à compter du 31 janvier 2002.

Le visa prend effet le 5 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 394370

#### **Fonds Merrill Lynch**

Visa pour la modification n° 2 du 31 janvier 2002 du prospectus simplifié du 1<sup>er</sup> novembre 2001 modifié par la modification n° 1 du 23 novembre 2001 concernant le placement de parts de catégorie A et F de :

Fonds de valeur équilibré canadien Merrill Lynch  
 Fonds d'obligations canadiennes Merrill Lynch  
 Fonds de valeur de base canadien Merrill Lynch  
 Fonds de croissance canadien Merrill Lynch  
 Fonds d'obligations canadiennes à haut rendement Merrill Lynch  
 Fonds fiduciaire de revenu canadien Merrill Lynch  
 Fonds du marché monétaire canadien Merrill Lynch  
 Fonds canadien de sociétés à petite capitalisation Merrill Lynch  
 Fonds des bons du Trésor canadiens Merrill Lynch  
 Fonds de marchés financiers en développement Merrill Lynch  
 Fonds Euro Merrill Lynch  
 Fonds de croissance mondial Merrill Lynch  
 Fonds RER de croissance mondial Merrill Lynch  
 Fonds de secteurs mondiaux Merrill Lynch  
 Fonds RER de secteurs mondiaux Merrill Lynch  
 Fonds de technologie mondiale Merrill Lynch  
 Fonds RER de technologie mondiale Merrill Lynch  
 Fonds RER d'indices internationaux Merrill Lynch  
 Fonds équilibré canadien sélect Merrill Lynch  
 Fonds de valeur mondial sélect Merrill Lynch  
 Fonds RER de valeur mondial sélect Merrill Lynch  
 Fonds de croissance international sélect Merrill Lynch  
 Fonds RER de croissance international sélect Merrill Lynch  
 Fonds 50 triple A Merrill Lynch  
 Fonds RER 50 triple A Merrill Lynch  
 Fonds de valeur américain Merrill Lynch  
 Fonds de croissance fondamentale américain Merrill Lynch

Fonds du marché monétaire américain Merrill Lynch

Fonds RER d'indices américains Merrill Lynch

Cette modification fait suite au changement de dénomination de Gestion d'investissements Merrill Lynch Canada Inc. pour CM Investment Inc., au changement du contrôle de gérant et nomination d'un nouveau placeur principal à compter du 31 janvier 2002.

Le visa prend effet le 5 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 390176

### 6.1d Modifications de la notice d'offre

#### Groupe Ciment St-Laurent Inc.

Approbation à la modification de la notice d'offre, déposée auprès de la Commission le 1<sup>er</sup> février 2002 et ce, conformément aux informations déposées auprès de la Commission dans le cadre du régime intitulé « Régime d'achat d'actions des employés ».

#### SPEQ Style O.D. inc.

Approbation à la modification du 6 février 2002 de la notice d'offre du 19 décembre 2002.

### 6.2 Dispenses de prospectus

#### Caisse d'économie Desjardins des travailleurs unis (Montréal Métropolitain)

Dispense Caisse d'économie Desjardins des travailleurs unis (Montréal Métropolitain) de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement de parts permanentes auprès des porteurs de Caisse d'économie Desjardins des Acieries (Ispat-Stelco), Caisse d'économie de l'Automobile, Caisse d'économie des Métallos (Atlas-Norcobross), Caisse d'économie des Imprimeurs et sa version Printers Credit Union, Caisse d'économie Desjardins Les Distillateurs unis du Canada inc. en échange de leurs parts dans le cadre du regroupement des Caisses populaires concernées, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de la transaction, Caisse d'économie Desjardins des travailleurs unis (Montréal Métropolitain) deviendra un émetteur assujéti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Numéro de projet Sédar : 420141

**Captech Multicom Inc.**

Dispense Captech Multicom Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 500 000 actions ordinaires de la société auprès de Lejolex Corporatif inc. au prix de 0,15 \$ l'action.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

**Cimatec Environmental Engineering Inc.**

Accorde la dispense de prospectus pour le placement de droits de souscription de 4 069 570 actions ordinaires de Cimatec Environmental Engineering Inc. auprès de ses actionnaires, conformément à la notice d'offre du 6 février 2002.

Numéro de projet Sédar : 410105

**Coopérative de crédit du Service Civil limitée**

Dispense Coopérative de crédit du Service Civil limitée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement d'un maximum de 30 000 000 \$ d'actions spéciales de catégorie A série 1 à 1,00 \$ l'action auprès de ses membres.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus à moins que cette aliénation n'ait lieu entre (i) Coopérative de crédit du service civil limitée et ses membres, (ii) entre les membres de cette coopérative ou (iii) entre ses membres et une fédération de caisses ou un fond de stabilisation, le tout suivant les dispositions de la Loi de 1994 sur les caisses populaires et les crédits unions (Ontario).

**Corporation Pharmaceutique Nymox**

Dispense Corporation Pharmaceutique Nymox de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement à l'extérieur du Québec de 74 074 actions ordinaires à un prix de 4,05 \$ US par action.

Numéro de projet Sédar : 417544

**Ergo Ventures Inc.**

Dispense aux porteurs des 2 000 000 actions ordinaires de Ergo Ventures Inc. acquises alors que la société était une société fermée de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ces titres à la condition que l'aliénation de ces titres soit conforme aux dispositions prévues au prospectus définitif concernant le dépôt entre les mains d'un tiers.

La présente décision prendra effet à compter de la date du visa pour le prospectus définitif émis par la Commission des valeurs mobilières de l'Alberta.

**Exploration Loubel Inc.**

Dispense Exploration Loubel Inc. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 833 333 unités, chaque unité étant composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription auprès de SIDEX, Société en commandite.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre le souscripteur et les personnes avec qui il a des liens, à la condition, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

**Exploration Loubel Inc.**

Dispense Exploration Loubel Inc. de l'application des dispositions prévues aux articles 2 et 11 de l'Instruction générale n° Q-4 relativement au placement de 833 333 unités, chaque unité étant composée d'une action ordinaire et d'un bon de souscription au prix de 0,12 \$ par unité.

**McKenzie Bay International Ltd.**

Dispense McKenzie Bay International Ltd. de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 100 000 actions ordinaires auprès de Jacquelin Déry et Laurent Mondou à la condition que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense

de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec.

### **Mitel Networks Corporation**

Dispense Mitel Networks Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier concernant le placement de 15 000 000 d'actions ordinaires auprès de ses employés.

L'aliénation de ces titres ne peut avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus avant l'expiration d'un délai de douze mois de leur souscription, sauf entre les souscripteurs ou ceux-ci et les personnes avec qui ils ont des liens, à la condition en ce dernier cas, que la Commission en soit avisée cinq jours avant l'opération. Après le délai de douze mois, l'aliénation peut avoir lieu sans un prospectus pourvu que l'émetteur ait qualité d'émetteur assujetti. De plus, si le vendeur est un initié, l'émetteur assujetti doit avoir satisfait à ses obligations d'information qui en découlent pendant les douze mois précédant l'aliénation.

### **Ressources Gothic Inc.**

Dispense Ressources Gothic Inc. de l'obligation d'établir un prospectus pour le placement d'actions ordinaires de American Natural Energy Corporation auprès de ses actionnaires, en échange de leurs titres dans le cadre d'une restructuration de capital par voie d'arrangement, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

Prenez avis qu'à compter de la date effective de l'opération, American National Resource Corporation devient un émetteur assujetti aux obligations prescrites au Titre III de la Loi.

Cette décision annule et remplace la décision N° 2002-MC-0244 datée du 30 janvier 2002.

Numéro de projet Sédar : 411994

### **Stuart Energy Corporation**

Dispense Stuart Energy Corporation de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement additionnel d'options de souscription de 600 000 actions ordinaires pour un total de 3 100 000 actions ordinaires pouvant être émises suite à l'exercice d'options octroyées dans le cadre du régime intitulé « *Share Option Plan* » auprès des salariés, dirigeants et consultants de la société et de ceux de sociétés du même groupe, conformément aux informations déposées

auprès de la Commission et à la condition que la société dépose un rapport sur le nombre et la valeur des titres placés au Québec en vertu du régime, conformément aux dispositions prévues à l'article 114 du Règlement.

Le nombre d'actions acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options antérieurement octroyées et faisant l'objet de la dispense N° 2002-MC-0331 n'a pas pour effet d'augmenter le nombre d'options de souscription d'actions pouvant être émises en vertu du régime.

### **Stuart Energy System Corporation**

Dispense Jean R. Dubé pour les 20 000 actions ordinaires de la société acquises ou à être acquises lors de l'exercice d'options de souscription antérieurement octroyées dans le cadre du régime intitulé « *Share Option Plan* » de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement de ces titres, conformément aux informations déposées auprès de la Commission.

### **Wimm-Bill-Dann Foods OJSC**

Dispense Wimm-Bill-Dann Foods OJSC et les actionnaires vendeurs de l'obligation d'établir un prospectus et de l'inscription à titre de courtier pour le placement d'actions ordinaires de la société qui sont représentées par des certificats américains d'actions étrangères, conformément aux informations déposées auprès de la Commission et aux conditions suivantes :

- 1° que l'aliénation de ces titres ne puisse avoir lieu sans un prospectus ou une dispense de prospectus sauf entre les souscripteurs ou entre ceux-ci et des personnes avec qui ils ont des liens ou à l'extérieur du Québec par l'intermédiaire d'un marché organisé;
- 2° que les informations autrement exigibles dans les conditions prévues aux articles 46 et 51 de la Loi ainsi que les droits afférents soient déposés auprès de la Commission dès la fin de l'opération de placement.

## **6.3 Avis de placement**

### **Barclays Global Investors Canada Limited Canadian Alpha Bond Fund**

Placement de 427 893,674 parts du fonds, pour une valeur globale de 4 509 098,18 \$.

Souscripteur :

Centre de récupération de tiru

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Canadian Long Bond Index Fund**

Placement de 1 069 837,471 parts du fonds, pour une valeur globale de 12 090 030,44 \$.

Souscripteurs :

Astec Advanced Power Non-Negotiated Plan  
Astec Advanced Power Systems Negotiated Plan

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Capped Advanced Active Canadian Equity  
300 Index Fund**

Placement de 21 235 008,741 parts du fonds, pour une valeur globale de 191 592 690,98 \$.

Souscripteurs :

Hydro-Québec  
Abitibi Consolidated Inc.  
Centre de récupération de tiru

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Capped TSE 300 Index Fund**

Placement de 254 205,202 parts du fonds, pour une valeur globale de 2 119 094,19 \$.

Souscripteurs :

Centre de récupération de tiru  
Kidney-Endowment Fund

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
EAFE Equity Index Fund Canada**

Placement de 1 200 988,820 parts du fonds, pour une valeur globale de 10 592 698,50 \$.

Souscripteurs :

SSQ Vie-Mondial  
SSQ Vie-Croissance  
SSQ Vie-Audacieux  
SSQ Vie-Prudent  
Kidney-Endowment Fund  
Daishowa Forest Products  
Air Canada RCA

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Hedged Synthetic EAFE Equity Index Fund**

Placement de 18 424,693 parts du fonds, pour une valeur globale de 315 936,81 \$.

Souscripteur :

Albany International

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
US. Alpha Tilts Fund**

Placement de 100 222,700 parts du fonds, pour une valeur globale de 915 816,84 \$.

Souscripteur :

Centre de récupération de tiru

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors N.A. EAFE Equity  
Index Funds B**

Placement de 1 020 369,329 parts du fonds, pour une valeur globale de 23 225 138,19 \$.

Souscripteurs :

Ville de St.Lambert  
Daishowa Forest Products Ltd.  
Fonds de pension des employés de Lafarge Canada Inc.  
Fonds de pension des employés de Albany International Canada  
Qit-Fer et Titane  
JTI-MacDonald Corp Emp Ret Pln

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors N.A. EAFE Equity  
Index Funds B**

Placement de 667 619,160 parts du fonds, pour une valeur globale de 24 096 844,54 \$ US.

Souscripteurs :

Daishowa Forest Products Ltd.  
Concordia University Pension Plan Trust  
Fonds de pension des employés de Lafarge Canada Inc.  
Ville de St. Lambert  
Albany International Canada Pension Plans  
JTI-MacDonald Corp Emp Ret Pln

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors N.A. Extended Equity Market Funds B**

Placement de 34 381,790 parts du fonds, pour une valeur globale de 4 045 132,11 \$.

Souscripteurs :

JTI-MacdonaldCorp Emp Ret Pln  
Qit-Fer et Titane

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors N.A. Extended Equity Market Funds B**

Placement de 82 032,400 parts du fonds, pour une valeur globale de 12 015 231,55 \$.

Souscripteurs :

JTI-Macdonald Corp Emp Ret Pln

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2000

**ProMetic Sciences de la Vie Inc.**

Placement de 450 000 actions à droit de vote subalterne, au prix de 2,00 \$ l'action.

Souscripteurs :

The Isoceles Fund Ltd.  
David Blanc

Date du placement : Le 1<sup>er</sup> février 2002

**Quellos Financial Ventures (Offshore),L.P.**

Placement de parts de la société en commandite, pour une valeur globale de 19 500 000 \$ US.

Souscripteur :

Fondation Lucie et André Chagnon

Date du placement : Le 29 janvier 2002

**Quellos Financial Ventures (Offshore),L.P.**

Placement de parts de la société en commandite, pour une valeur globale de 5 500 000 \$ US.

Souscripteur :

SOJECCI Ltée

Date du placement : Le 29 janvier 2002

**Avis de placement déposés à la suite d'une décision de la Commission**

**Barclays Global Investors Canada Limited Asset Allocation Overlay Fund**

Placement de 523 611,335 parts du fonds, pour une valeur globale de 5 248 950,21 \$.

Souscripteurs :

Norampac PP for Unionized Employees  
Norampac PP for Non-Negotiated Employees

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited Daily Synthetic US Equity Index Fund**

Placement de 105 568,120 parts du fonds, pour une valeur globale de 2 007 850 \$.

Souscripteurs :

SSQ Vie-Audacieux  
SSQ Vie-Indicielles  
SSQ Vie-Prudent  
SSQ Vie-Croissance  
SSQ Vie-Mondial

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited Daily TSE 300 Equity Index Fund**

Placement de 1 112 423,420 parts du fonds, pour une valeur globale de 11 994 600 \$.

Souscripteurs :

SSQ Vie-Mondial  
SSQ Vie-Croissance  
SSQ Vie-Audacieux  
SSQ Vie-Indicielles  
SSQ Vie-Prudent  
Daishowa Forest Products  
Air Canada RCA

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited Daily US Equity Index Fund**

Placement de 1 050 570,530 parts du fonds, pour une valeur globale de 9 349 398,50 \$.

Souscripteurs :

Daishowa Forest Products  
Air Canada RCA

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Hedged Synthetic US Equity Index Fund**

Placement de 240 862,998 parts du fonds, pour une valeur globale de 5 827 745,01 \$.

Souscripteurs :

Université Concordia  
Albany International

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Real Return Bond Index Fund**

Placement de 441 159,521 parts du fonds, pour une valeur globale de 5 570 573,59 \$.

Souscripteurs :

Astec Advanced Power Non Negotiated Plan  
Astec Advanced Power Systems Negotiated Plan

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Short Term Investment Fund**

Placement de 1 843 753,762 parts du fonds, pour une valeur globale de 21 836 232,90 \$.

Souscripteurs :

Astec Advanced Power Non Negotiated Plan  
Astec Advanced Power Systems Negotiated Plan  
JTI MacDonald  
General Fund

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
TSE 300 Equity Index Fund**

Placement de 613 712,350 parts du fonds, pour une valeur globale de 16 339 227,61 \$.

Souscripteurs :

PCI Chemical Canada Inc.  
Lafarge Canada Inc.  
JTI MacDonald  
Albany International  
Ville de St. Lambert

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Unhedged Synthetic US Equity Index Fund**

Placement de 133 187,310 parts du fonds, pour une valeur globale de 4 551 139,76 \$.

Souscripteurs :

PCI Chemical Canada Inc.  
Ciment St-Laurent  
Centre de récupération de tiru  
Ville de St. Lambert

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
Universe Bond Index Fund**

Placement de 578 614,893 parts du fonds, pour une valeur globale de 8 096 496,47 \$.

Souscripteurs :

Kindney-Endowment Fund  
Astec Advanced Power Systems Negotiated Plan  
Daishowa Forest Product Ltd.  
JTI MacDonald  
Centre de récupération de tiru

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

**Barclays Global Investors Canada Limited  
U.S. Equity Index Fund Canada**

Placement de 4 162 595,040 parts du fonds, pour une valeur globale de 42 556 745,17 \$.

Souscripteurs :

JTI MacDonald  
Ville de St. Lambert  
Qit-Fer et Titane  
Ville de Baie Comeau  
Albany International  
Centre de récupération de tiru  
Textron Canada  
Kidney-Endowment Fund

Date des placements : Du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2001

## 6.4 Refus

## 6.5 Divers

### BMO Fonds d'obligations Internationales

Dispense BMO Fonds d'obligations Internationales (le fonds) en vertu des

dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 (la « Norme ») de l'application des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 2.1 de cette même norme, afin de lui permettre d'investir :

- (a) jusqu'à concurrence de 20 % de son actif net, calculé à la valeur au marché au moment de l'acquisition, en titre de créance d'un émetteur, pour autant que les titres de créance sont émis, ou pleinement garantis quant au capital et à l'intérêt, par des organismes supranationaux (tel que défini dans la Norme) ou par des gouvernements autres que le gouvernement du Canada, le gouvernement d'un territoire ou le gouvernement des États-Unis d'Amérique et sont notés « AA » par Standard & Poor's ou une note équivalente d'une ou de plusieurs agences de notation agréées ; et
- (b) jusqu'à concurrence de 35 % de son actif net, calculé à la valeur au marché au moment de l'acquisition, en titre de créance d'un émetteur, pour autant qu'il s'agit d'un émetteur visé en (a) et que les titres de créance sont notés « AAA » par Standard & Poor's ou une note équivalente d'une ou de plusieurs agences de notation agréées.

Les dispenses décrites en (a) et (b) ne peuvent être combinées à l'égard d'un émetteur.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 413873

#### **Bourse de Montréal Inc.**

Approbation à la Bourse de Montréal Inc. pour la modification des caractéristiques des contrats à terme sur actions ainsi que des contrats à terme et des options sur indices sectoriels tel qu'initialement approuvé le 21 septembre 2000 et permet la mise en circulation de ces nouveaux types de contrat.

#### **Canadian Hotel Income Properties Real Estate Investment Trust**

Dispense Canadian Hotel Income Properties Real Estate Investment Trust de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 14 février 2002, compte tenu que la version française de ces

documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

#### **Fonds Communs de Placement TD**

Dispense le Fonds indiciel d'obligations canadiennes TD et le Fonds indiciel d'obligations canadiennes Émeraude (« les Fonds indiciels ») en vertu de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 –*Les organismes de placement collectif* de l'obligation prévue au paragraphe 1° de l'article 4.1 de cette norme, afin qu'ils puissent faire des placements dans des titres de la même catégorie que certains titres constitutifs de l'indice Obligataire Universel Capitaux Scotia représentant plus de cinq pour cent de l'émission faisant l'objet d'une prise ferme par Valeurs MobilièresTD Inc. (« VMTD ») ou des sociétés faisant partie du même groupe que Gestion de Placement TD Inc. (« GPTD ») ou ayant des liens avec elle (avec VMTD, les « preneurs fermes faisant partie du même groupe »), pendant la durée du placement ou dans les 60 jours qui suivent cette période.

Toutefois,

- A. les conditions suivantes doivent être remplies lors de chaque placement effectué par chaque fonds indiciel conformément à la présente décision :
  - i. GPTD doit déterminer que le placement est nécessaire aux fins de la stratégie d'échantillonnage du Fonds Émeraude ou de la technique d'indexation par échantillonnage stratifié du Fonds TD, pour imiter le rendement de l'indice Obligataire Universel Capitaux Scotia;
  - ii. les fonds indiciels ne doivent investir dans des obligations que dans les conditions suivantes :
    - (a) les obligations sont notées BBB au minimum;
    - les obligations sont acquises dans le cadre d'un placement initial minimal de 100 \$ millions; et
    - (c) le placement initial est effectué auprès d'un minimum de 10 investisseurs institutionnels.
- Pour une obligation à moyen terme, le placement initial minimal est de 40 \$ millions.
- iii. la proportion d'obligations dans le portefeuille de chaque fonds indiciel ne doit pas excéder celle nécessaire pour imiter le rendement de l'indice Obligataire Universel Capitaux Scotia, conformément à leur stratégie de placement;
- iv. les fonds indiciels ne doivent donner d'ordre d'achat d'obligations, que ce soit à titre de

mandant ou de mandataire, ni aux preneurs fermes faisant partie du même groupe, ni aux personnes avec lesquelles ces derniers ont des liens ou qui font partie du même groupe qu'eux;

v. chaque fonds indiciel doit indiquer dans son prospectus simplifié

(a) que, si cela est nécessaire à la réalisation de son objectif de placement, il peut acheter des obligations représentant plus de cinq pour cent de l'émission faisant l'objet d'une prise ferme par les preneurs fermes faisant partie du même groupe, pendant la durée du placement ou dans les 60 jours qui suivent cette période;

(b) l'adresse d'un site Web ou un numéro de téléphone sans frais permettant aux porteurs de parts des fonds indiciels de savoir à tout moment si une obligation donnée est incluse dans l'indice Obligataire Universel Capitaux Scotia; et

vi. la notice annuelle de chaque fonds doit contenir de l'information et des explications sur les politiques, pratiques ou lignes directrices en matière d'opérations comportant des conflits d'intérêts ou des risques de conflits d'intérêt;

B. l'information suivante, concernant chaque placement effectué par chaque fonds indiciel conformément à la présente décision, doit être donnée dans un rapport attesté par GPTD et déposé dans SEDAR dans les 30 jours de la fin du mois au cours duquel le placement a eu lieu :

i. la date du placement, le prix d'offre et la date du placement dans les titres;

ii. l'émetteur des obligations, le chef de file et, si celui-ci n'était pas un preneur ferme faisant partie du même groupe, la portion du placement souscrite par un ou plusieurs preneurs fermes faisant partie du même groupe;

iii. le montant en capital que représentent les obligations achetées par les fonds indiciels;

iv. le prix d'achat; et

v. le courtier auquel a été donné l'ordre d'acheter des obligations, et les frais (le cas échéant) payés par le fonds indiciel pour l'achat;

vi. une déclaration de GPTD selon laquelle celle-ci a déterminé que l'achat d'obligations était à la fois dans l'intérêt du fonds indiciel et

nécessaire à la réalisation de son objectif de placement;

C. la présente décision deviendra inopérante dans le territoire relevant d'un décideur à l'entrée en vigueur de toute disposition législative ou de tout règlement pris par celui-ci et ayant le même objet que l'article 4.1 de la Norme canadienne 81-102.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

Numéro de projet Sédar : 366871 & 366875

### Fonds Férique Actions

1. Dispense le Fonds Férique Actions (le Fonds du haut), en vertu du paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme canadienne 81-102 (« la Norme »), de l'application des dispositions prévues au sous-paragraphe a) du paragraphe 1° de l'article 2.5 de la Norme et, des dispositions du paragraphe 1° de l'article 2.1 de la Norme, afin de permettre aux Fonds du haut d'excéder la limite de 10 % permise relativement à un investissement direct, jusqu'à concurrence de 35 % de son actif net sous forme de parts du Fonds canadien BGI ACE 300 plafonné à évaluation quotidienne et, jusqu'à concurrence de 15 % de son actif net sous forme de parts du Fonds BGI Indiciel S&P 500 à évaluation quotidienne (Fonds sous-jacents);

2. dispense le Fonds du haut, en vertu du paragraphe 1° de l'article 19.1 de la Norme, de l'application des dispositions prévues au paragraphe 1° de l'article 2.2 de la Norme afin de permettre au Fonds du haut de détenir plus 10 % des parts des Fonds sous-jacents.

La dispense sont accordée aux conditions suivantes;

a) l'investissement du Fonds du haut dans les fonds sous-jacents est compatible avec son objectif d'investissement fondamental;

b) l'objectif d'investissement du Fonds du haut divulgue le fait que le Fonds du haut investit une part importante de son actif dans les titres des Fonds sous-jacents et la dénomination des Fonds sous-jacents;

c) il existe des dates compatibles pour le calcul de la valeur liquidative des parts du Fonds du haut et des Fonds sous-jacents aux fins d'émission et de rachat des parts de ces organismes de placement collectif;

- d) aucuns frais d'acquisition ne sont exigibles du Fonds du haut relativement aux parts des Fonds sous-jacents auquel il a souscrit;
- e) les Fonds sous-jacents ne comptent aucun frais de rachat ni autres frais pour le rachat, par le Fonds du haut, des parts du Fonds sous-jacent;
- f) aucun frais quel qu'il soit n'est payable à qui que ce soit par le Fonds du haut ou les Fonds sous-jacents, ou par le gérant du Fonds du haut ou des Fonds sous-jacents, ou encore par un membre du groupe des entités précitées ou d'une personne ayant des liens avec elles à l'égard de l'investissement du Fonds du haut dans les titres de participation des Fonds sous-jacents ou du rachat de ces titres;
- g) l'accord liant ou concernant le Fonds du haut et les Fonds sous-jacents est conçu de façon à éviter la double facturation des frais de gestion;
- h) dans le cas où un avis est donné aux porteurs de parts d'un Fonds sous-jacent comme le prévoient les documents constitutifs de ce fonds ou les lois applicables à celui-ci, l'avis sera également transmis aux porteurs de parts du Fonds du haut;
- i) s'il y a convocation d'une assemblée des porteurs de parts d'un Fonds sous-jacent, tous les documents d'information et avis préparés dans le cadre de l'assemblée et transmis aux Fonds du haut seront transmis aux porteurs de parts du Fonds du haut, et ceux-ci seront habilités à demander à un représentant du Fonds du haut d'exercer les droits de vote rattachés aux titres du Fonds du haut dans le Fonds sous-jacent, conformément à leurs instructions. Le représentant du Fonds du haut ne sera autorisé à exercer ces droits de vote que dans la mesure où les porteurs de parts du Fonds du haut le lui auront demandé;

La présente décision est rendue aux motifs suivants :

1. chacun des Fonds sous-jacents respectent les dispositions relatives aux restrictions et pratiques prévues à la Norme;
2. l'investissement par le Fonds du haut dans les Fonds sous-jacents est de nature temporaire.

Numéro de projet Sédar : 348996

#### **Groupe Intertape Polymer Inc.**

Dispense Groupe Intertape Polymer Inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer vers le 11 février 2002, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

Numéro de projet Sédar : 420515

#### **IPSCO inc.**

Dispense IPSCO inc. de l'obligation, prévue à l'article 40.1 de la Loi, d'établir une version française des documents intégrés par renvoi dans le prospectus simplifié provisoire qu'elle entend déposer prochainement, compte tenu que la version française de ces documents sera déposée lors du dépôt du prospectus simplifié dans sa forme définitive.

#### **ZENON Environmental Inc.**

Dispense ZENON Environmental Inc. des obligations prévues à l'article 5 de l'Instruction générale n° Q-3 afin de lui permettre d'accorder aux preneurs fermes une option, portant sur 15 % des titres faisant l'objet du placement, aux fins de fixer ou de stabiliser le cours de la valeur qui fait l'objet du placement.

### **6.6 Dépôt de suppléments**

#### **Aliant Telecom Inc.**

Réception du supplément de fixation du prix n° 2 daté du 10 janvier 2002 au prospectus simplifié définitif de Aliant Telecom Inc. daté du 27 avril 2001, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 339643

#### **Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto**

Réception du supplément de fixation du prix n° 1 daté du 23 janvier 2002 au prospectus simplifié définitif de Autorité Aéroportuaire du Grand Toronto daté du 19 décembre 2001, visant le placement de billets à moyen terme série 2001-1. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 388836

### **Corporation de Capital Associés du Canada**

Réception des suppléments de fixation du prix N<sup>os</sup> 1 et 2 datés du 8 janvier 2002 et 28 janvier 2002 au prospectus simplifié définitif de Corporation de Capital Associés du Canada daté du 26 novembre 2001, visant le placement de billets à moyen terme série 2001. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 398099

### **Epcor Utilities Inc.**

Réception du supplément de prospectus daté du 23 janvier 2002 au prospectus simplifié définitif de Epcor Utilities Inc. daté du 14 juin 2000, visant le placement de billets à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 274910

### **La Caisse Centrale Desjardins du Québec**

Réception des suppléments de fixation du prix N<sup>os</sup> 44 à 46 inclus datés du 17 janvier 2002, 24 janvier 2002, 31 janvier 2002 au prospectus simplifié définitif de La Caisse Centrale Desjardins du Québec daté du 24 octobre 2000, visant le placement de certificats de dépôt à court terme à moyen terme. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 300529

### **Textron Financial Canada Funding Corp.**

Réception du supplément de prospectus daté du 29 janvier 2002 au prospectus simplifié définitif de Textron Financial Canada Funding Corp. daté du 30 novembre 2001, visant le placement de billets à moyen terme séries E-CAD. Ce document fait maintenant partie des dossiers publics de la Commission.

Numéro de projet Sédar : 400399

---

## **7. OFFRES PUBLIQUES**

---

### **7.1 Avis**

#### **3982904 Canada Inc. (filiale en propriété exclusive de Cambridge Antibody Technology Group plc)**

(Drug Royalty Corporation Inc. Drug Royalty Corporation Inc.)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 1<sup>er</sup> février 2002 concernant l'offre publique d'échange de 3982904 Canada Inc. (filiale en propriété exclusive de Cambridge Antibody Technology Group plc) sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Drug Royalty Corporation Inc. en contrepartie de titres d'une valeur de 3,00 \$ Drug Royalty Corporation Inc.

L'offre expire le 12 mars 2002 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

#### **Algonquin Power Trust**

(KMS Power Income Fund)

Dépôt de l'offre et de la note d'information du 30 janvier 2002 concernant l'offre publique d'échange de Algonquin Power Trust (fiducie dont l'unique bénéficiaire est Algonquin Power Income Fund), visant la totalité des parts de fiducie en circulation et la totalité des débetures subordonnées non garanties convertibles à 10 %, échéant le 30 juin 2004, en circulation de KMS Power Income Fund pour une contrepartie de 0,7428 part d'Algonquin par part de fiducie et 10,340 parts d'Algonquin par tranche de 100 \$ de capital de débetures.

L'offre expire le 7 mars 2002 à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

#### **Redwood Energy, Ltd.**

(Tinhorn Resources Ltd. Tinhorn Resources Ltd.)

Dépôt de documents du 7 février 2002 en vertu de l'article 121 de la Loi concernant l'offre publique d'échange de Redwood Energy, Ltd sur la totalité des actions ordinaires en circulation de Tinhorn Resources Ltd. Tinhorn Resources Ltd. en contrepartie de 0,9 action de Redwood pour chaque action de Tinhorn.

L'offre expire le 15 mars 2002, 16h00 (heure de Calgary) à moins qu'elle ne soit prolongée ou retirée.

## 7.2 Dispenses

## 7.3 Refus

---

## 8. COURTIERS, CONSEILLERS EN VALEURS ET LEURS REPRÉSENTANTS

---

### 8.1 Inscriptions des courtiers et des conseillers en valeurs

#### Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée

Inscription de la société à titre de courtier en valeurs d'exercice restreint. L'unique dirigeant et responsable des activités de la société au Québec est M. Norman Spector.

L'exercice des droits conférés par l'inscription est assorti des conditions suivantes :

- que les activités de Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée soient restreintes à l'achat et à la vente des obligations de l'État d'Israël;
- que Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée souscrive à une assurance ou un cautionnement lui procurant une couverture jugée suffisante par la Commission, soit 100 000 \$, plus 50 000 \$ par salarié.

### 8.2 Inscriptions

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Anglin, Kelly Lee Frances**  
Merrill Lynch Canada Inc.
- **Boudreau, Gilles**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
- **D'Aoust, Jean**  
Gestion de Capital Assante Ltée
- **Daoust, Martine**  
Gestion MD Limitée
- **Dionne, Suzanne**  
Fiducie Desjardins Inc.
- **Dostie Pépin, Nicole**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **El Kadiri, Sidi Ahmed**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Jenner, Ian Cary**  
Gestion de Capital Assante Ltée
- **Neault, Nicole**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.

- **Nicol, James Pattison**  
Gestion MD Limitée
- **Ouellette, François**  
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Prive, Audrey Jennifer Joelle**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Robert, Benoît**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Taza, Jean-Jacques**  
Corporation Recherche Capital
- **Freeman, John Dennis**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Morissette, Jean**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.
- **Ouellet, Andrée**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **Proulx, Vital**  
Gestion de Placements Valorem Inc.
- **Robert, Benoît**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Ryan, Cletus**  
BLC-Edmond de Rothschild Gestion d'Actifs Inc.

### 8.3 Inscriptions conditionnelles

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Chartouni, Mireille**  
Valeurs Mobilières IForum

laquelle est assortie de la condition suivante :

- le représentant devra fournir la preuve de réussite du cours sur le commerce des valeurs mobilières au Canada de l'Institut canadien des valeurs mobilières avant le 6 août 2002.

Inscription à titre de représentant de la personne suivante :

- **Di Fiore, Raphaël**  
Commodities Steadfast Inc. (Les)

laquelle est assortie de la restriction suivante :

- le représentant limite ses activités aux contrats à terme.

Inscription à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée :

- **Luftglass, Esther**
- **Udashkin, Ethel**

laquelle est assortie de la condition suivante :

- que les activités des représentantes soient restreintes à l'achat et à la vente des obligations de l'État d'Israël.

### 8.4 Agréments

Agrément à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Buckingham, Jack William**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier Inc.

### 8.5 Reprises d'activités

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de BMO Nesbitt Burns Inc. :

- **Cancellera, Anthony**
- **Champagne, Claude**
- **Duhaime, Serge**
- **Lynn, Andrew Daniel**
- **St.Lewis, Joseph Bernard**

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Financière Banque Nationale Inc. :

- **Bossé, Pascal Emmanuel Sylvain**
- **Carrier, Pierrette**
- **Dion, François**
- **Loiselle, François**

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Scotia Capitaux Inc. :

- **Breton, Jean**
- **Gaudreault, Jean-Yves**
- **Hopson-Blake, Cheryl**
- **Jones, Diane Cloutier**
- **Moore, Éric**
- **Pelletier, Jean-François**

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Valeurs Mobilières Desjardins Inc. :

- **Blouin, André**
- **Deslières, Lyne**
- **Magny, Réjean**
- **Ramsay, Albert**
- **Renaud, Raymond**

Reprise d'activités à titre de représentant des personnes suivantes :

- **Angelakos, Costa George**  
Services Financiers Penson Canada Inc.
- **De Granpré, Pierre**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
- **Funciello, Linda**  
NBCN Compensation
- **Ghalayini, Khalil Hassan**  
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Grenier, Gilles**  
Valeurs Mobilières KPLV Inc.
- **Hall, Glenn Stuart**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Hon, Ka Ho Gary**  
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Kuske, Paul Michael**  
Corporation Canaccord Capital (La)
- **MacDonald, Alan Thomas**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Mansour, Karl**  
Valeurs Mobilières IForum Inc.
- **Monfette, Jean-François**  
Courtage à escompte Banque Nationale Inc.
- **Ouellet, Andrée**  
MCA Valeurs Mobilières Inc.
- **Palkovi, Gus**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.
- **Rosciano, Giuseppe Joseph**  
Charles Schwab Canada, Co.
- **Roy, Martin**  
Gestion MD Limitée
- **Somma, Loredana**  
Valeurs Mobilières TD Inc.

## 8.6 Interruptions d'activités

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de BMO Nesbitt Burns Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Blouin, André**
- **Deslières, Lyne**
- **Rossides, Markos George**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Financière Banque Nationale Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Bouffard, Charles**
- **Colavita, Salvatore**
- **De Grandpré, Pierre**
- **Pharand, Martine**
- **Francoeur, Richard**
- **Gaudreault, Jean-Yves**
- **Gavita, Frank Michael**
- **Laflamme, André**
- **Moore, Éric**
- **Pharand, Jean-Marc**
- **Piché, Annik**
- **Rosciano, Giuseppe Joseph**
- **Vandal, Michel**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Marchés Mondiaux CIBC Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Champagne, Claude**
- **Kuske, Paul Michael**
- **Reynoso, Randy Alan Gorospe**
- **Stewart, John Harvey**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Merrill Lynch Canada Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Bérard, Jean-Pierre**
- **Ghalayini, Khalil Hassan**
- **Hon, Ka Ho Gary**
- **Paquette, Nathalie**
- **Perron, Stéphane**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Allard, Julie**
- **MacDonald, Alan Thomas**
- **Malouf, Paul**
- **Milette, Sylvie**
- **Renaud, Raymond**
- **Scalia, Antonio**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes pour le compte de Scotia Capitaux Inc., vu la cessation de cette activité :

- **Carrier, Pierrette**
- **Comolli, Jean Gino**
- **Dion, François**
- **Loiselle, François**

Interruption d'activités à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Anderson, Jaret Colin**  
UBS Bunting Warburg Inc.
- **Bideau, Diane**  
Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc.

- **Breton, Jean**  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
- **David James Botond**  
Services d'Investissement TD  
Waterhouse (Canada) Inc.
- **Douville Bernard, Lise**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier  
Inc.
- **Edge, Stephen James**  
Société de Valeurs Mobilières E\*Trade  
Canada
- **Lapierre, Doris**  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.
- **Lecoq, Frederic**  
Conseillers en Placements Gryphon Inc.
- **Leduc, Hugues**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier  
Inc.
- **Magny, Réjean**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne  
Inc.
- **Marwick, Kathryn Jean**  
Services d'Investissement TD  
Waterhouse (Canada) Inc.
- **Monfette, Jean-François**  
CTI Capital Inc.
- **Plante, Daniel**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier  
Inc.
- **Ramsay, Albert**  
Valeurs Mobilières Banque Laurentienne  
Inc.
- **Ruiz, Mario Joseph Maxime Philippe**  
Valeurs Mobilières TD Inc.

## 8.7 Radiations

Radiation de l'inscription à titre de représentant des personnes suivantes, vu la cessation de cette activité :

- **Bélanger, Sylvain**  
Gestion de portefeuille Natcan Inc.
- **Robert, Benoît**  
Capital Newcrest Inc.
- **Sénécal, Marie**  
Valeurs Mobilières PEAK Inc.
- **Stanzel, Kimberly Anne**  
Gestion MD Limitée

- **Williams, Daniel**  
Raymond, Chabot, Martin, Paré & Cie

## 8.8 Cessations de fonctions

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Merrill Lynch Canada Inc. :

- **Ghalayini, Khalil Hassan**
- **Lynne-Matei, Sharon**
- **Oberson, Claude**
- **Warkentin, Donald Earl**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Scotia Capitaux Inc. :

- **Comolli, Jean Gino**
- **Fraser, Colin Bruce**
- **Hayman, David Scott**
- **Heward, Geoffrey Temple Brian**
- **Hughes, David Brooks**
- **Moore, Taylor Richard Charles**
- **Zancaner, Danielle**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes pour le compte de Services d'Investissement TD Waterhouse (Canada) Inc. :

- **David, James Botond**
- **MacDonald, Ross Alexander**
- **Marwick, Kathryn Jean**
- **Vafaei, Deborah Anne**

Cessation de fonctions à titre de dirigeant des personnes suivantes :

- **Baker, Rosemarie Nicole**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Barr, Larry Ross**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Bégin, Douglas Charles**  
RBC Dominion Valeurs Mobilières Inc.
- **Breton, Jean**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Chapman, David George**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Douville Bernard, Lise**  
Valeurs Mobilières Partenaires Cartier  
Inc.
- **Drouin, Richard**  
Morgan Stanley Canada Limitée
- **Lanthier, Sylvain**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Lapierre, Doris**  
Valeurs Mobilières Desjardins Inc.

- **Miao, Stephen Yen-Chuk**  
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Peters, Robert Arthur**  
Financière Banque Nationale Inc.
- **Phipps, Peter Nathan**  
Marchés Mondiaux CIBC Inc.
- **Ruiz, Mario Joseph Maxime Phillippe**  
Valeurs Mobilières TD Inc.
- **Wissell, Michael Peter**  
Valeurs Mobilières TD Inc.

de conflit d'intérêts avec ses fonctions de représentant;

- le courtier en valeurs auprès duquel le représentant est inscrit consent par écrit à ce que celui-ci exerce une autre activité;
- le représentant souscrit auprès de la Commission l'engagement d'informer par écrit le Directeur de tout changement dans les informations soumises lors de la demande de dispense.

Dispense de l'obligation prévue à l'article 204 du Règlement concernant le lieu de résidence.

- **Hemphill, Edward Roy**
- **Jenner, Ian Carey**
- **Liepa, John Valdis**
- **Nicol, James Pattison**

Ces personnes sont dispensées de résider au Québec aux conditions suivantes :

- elles résident près de la frontière et n'exercent leur activité au Québec que dans la région frontalière où elles résident;
- elles sont inscrites à titre de représentant d'un courtier en valeurs inscrit auprès des Commissions de valeurs mobilières du Québec et de l'Ontario.

## 8.9 Dispenses

### Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée

Le courtier en valeurs d'exercice restreint est dispensé des exigences de capital liquide net prévues par Règlement.

Le bénéfice de cette dispense est assorti de la condition suivante :

- que Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée dépose, auprès de la Commission, dans les 90 jours suivant la fin de son exercice :
  - a) la lettre d'entente avec « *Development Corporation for Israël* » dans laquelle cette dernière garantit sans restriction tous les actifs et tous les passifs de Canada-Israël Valeurs Mobilières Ltée;
  - b) une copie des états financiers annuels vérifiés de « *Development Corporation for Israël* » ainsi que le calcul du capital liquide net, tels que déposés auprès de la « *Securities and Exchange Commission* ».

### Ouellet, Andrée

Une dispense de l'application de l'article 53 de l'Instruction générale n° Q-9 est accordée afin de permettre au représentant d'exercer une autre activité;

Le bénéfice de cette dispense est assorti des restrictions ou conditions suivantes :

- le représentant exerce une autre activité en dehors de la période habituelle de travail ou d'une façon qui, de l'avis du Directeur, n'interfère pas avec ses fonctions de représentant;
- le fait pour le représentant d'exercer une autre activité ne crée pas, de l'avis du Directeur, de conflit d'intérêts ni d'apparence

## 8.10 Exercice d'une autre activité

## 8.11 Refus

## 8.12 Divers

### Gestion de Placements Valorem Inc.

Une dérogation aux dispositions de l'article 16 de l'Instruction générale n° Q-9 est accordée au conseiller en valeurs de plein exercice.

La présente décision est valide pour une période d'un an à partir de la date à laquelle elle est prononcée.

### Valeurs Mobilières Berkshire Inc.

Approbation du projet d'entente de partage de commissions entre Valeurs Mobilières Berkshire Inc., courtier en valeurs de plein exercice, et d'éventuelles personnes définies à l'article 100 de la Loi sur la distribution de produits et services financiers.

Cette approbation est assortie des restrictions ou conditions suivantes :

- tout partage de commissions est consigné dans un registre approprié à cette fin;
- le versement des commissions est effectué par chèque;
- la personne et ses représentants non inscrits auprès de la Commission ne pourront effectuer de démarchage en vue d'une opération en valeurs pour laquelle elle ne possède pas l'inscription requise auprès de la Commission;
- l'épargnant doit être avisé par écrit des modalités de l'entente de partage de commissions ainsi que de l'identité du copartageant avec lequel le partage s'effectuera.

---

## 9. INFORMATION SUR VALEURS EN CIRCULATION

---

### 9.1 Actions déposées entre les mains d'un tiers

### 9.2 Dispenses

#### 5Banc Split Inc.

Dispense l'émetteur du dépôt auprès de la Commission et de l'envoi aux porteurs de titres inscrits, des états financiers des premier et troisième trimestres;

dispense l'émetteur de présenter dans son rapport annuel l'information prévue à l'Annexe VII du Règlement;

dispense l'émetteur de déposer auprès de la Commission et de transmettre aux porteurs de titres, une notice annuelle

Ces dispenses sont valides tant et aussi longtemps qu'aucun changement important ne surviendra dans les activités de l'émetteur.

Cependant, advenant un tel changement, l'émetteur s'engage à respecter toutes les obligations prévues aux articles 76 et 78 de la Loi de même qu'aux articles 119, 159 et 160 du Règlement.

### 9.3 Refus

### 9.4 Révocations de l'état d'émetteur assujetti

#### Boliden Limited

Révoque l'état d'émetteur assujetti de « Société .

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

#### Crown, Compagnie d'assurance-vie

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Crown, Compagnie d'assurance-vie.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

**Ventra Group Inc.**

Révoque l'état d'émetteur assujetti de Ventra Group Inc.

La présente décision prendra effet à compter de la date du document de décision du régime d'examen concerté émis par l'autorité principale.

**9.5 Divers**

---

**ANNEXES -  
AUTRES INFORMATIONS**


---

**A. Dépôt de documents d'information***Rapports trimestriels*

	Date du document
ALIMENTS HUMPTY DUMPTY INC. (LES)	2001-12-31
ANGIOTECH PHARMACEUTICALS, INC.	2001-12-31
BIONICHE LIFE SCIENCES INC.	2001-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA CHAUDIERE	2001-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE LA VALLEE DU GOUFFRE	2001-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES AFFLUENTS	2001-12-31
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DES QUATRE-VENTS	2001-12-31
CITIGROUP INC.	2001-03-31
CITIGROUP INC.	2001-06-30
CITIGROUP INC.	2001-09-30
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2000-09-30
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2000-12-31
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2001-03-31
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2001-09-30
EXPLORATION AURIGINOR INC.	2001-12-31
EXPLORATIONS NAMEX INC.	2001-12-31
GLOBAL TELECOM SPLIT SHARE CORP.	2001-12-31
GROUPE EN TELECOMMUNICATIONS GT INC.	2001-12-31
HIP INTERACTIVE CORP.	2001-12-31
INFLAZYME PHARMACEUTICALS LTD.	2001-12-31
JDS UNIPHASE CORPORATION	2001-12-31
MINES ABCOURT INC. (LES)	2001-12-31
NU-GRO CORPORATION (THE)	2000-12-31
NU-GRO CORPORATION (THE)	2001-03-31
NU-GRO CORPORATION (THE)	2001-06-30
XPLORE TECHNOLOGIES CORP.	2001-12-31
ZARLINK SEMICONDUCTOR INC.	2001-12-31

*États financiers annuels*

APPLIED TERRAVISION SYSTEMS INC.	2001-09-30
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA	2001-10-31
BORALEX INC.	2001-09-30
BUDD CANADA INC.	2001-09-30
B2B TRUST	2001-10-31
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DES VIEILLES FORGES	2001-09-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DU PERSONNEL DU CHUM	2001-08-31
CAISSE POPULAIRE DE NOTRE-DAME-DU-CHEMIN	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINTE-CLAIRE	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE ST-PAMPHILE (LA)	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINT-	2001-09-30

LIN	
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS SAINT-JOVITE	2001-08-31
CAISSE POPULAIRE SAINT-GERMAIN DE GRANTHAM	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE (30135)	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE SAINTE-CATHERINE (LA)	2001-09-30
CITIGROUP INC.	2000-12-31
CONJUCHEM INC.	2001-10-31
CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE	2001-12-31
DALSA CORPORATION	2001-12-31
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2001-06-30
ENERGIE PACIFIC TIGER INC.	2001-12-31
FINANCIERE SUN LIFE DU CANADA INC.	2001-12-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES-DÉFENSIF BLC-EDR (#16161)	2001-12-31
FONDS D' ACTIONS CANADIENNES-QUALITE BLC-EDR (#16161)	2001-12-31
FONDS D' OBLIGATIONS BLC-EDR (#16161)	2001-12-31
FONDS D' OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DU MARCHE MONETAIRE BLC-EDR (#16161)	2001-12-31
FONDS INTERNATIONAL INDICIEL BLC-EDR (#16161)	2001-12-31
FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2001-12-31
INDUSTRIES AVCORP INC.	2001-09-30
IPSCO INC.	2001-12-31
MARITIME, COMPAGNIE D' ASSURANCE-VIE (LA)	2001-12-31
MICROCELL TELECOMMUNICATIONS INC.	2001-12-31
NU-GRO CORPORATION (THE)	2001-09-30
PRODUITS FRACO LTEE (LES)	2001-09-30
RESSOURCES THUNDERMIN INC.	2001-12-31
VITREOUS CAPITAL INC.	2001-09-30

*Rapports annuels*

APPLIED TERRAVISION SYSTEMS INC.	2001-09-30
BORALEX INC.	2001-09-30
BUDD CANADA INC.	2001-09-30
CAISSE D'ECONOMIE DESJARDINS DU PERSONNEL DU CHUM	2001-08-31
CAISSE POPULAIRE DE NOTRE-DAME-DU-CHEMIN	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE SAINTE-CLAIRE	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-GERMAIN DE GRANTHAM	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE SAINT-LOUIS-DE-FRANCE (30135)	2001-09-30
CAISSE POPULAIRE SAINTE-CATHERINE (LA)	2001-09-30
CITIGROUP INC.	2000-12-31

CONJUCHEM INC.	2001-10-31
CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE	2001-12-31
DALSA CORPORATION	2001-12-31
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2001-06-30
ENERGIE PACIFIC TIGER INC.	2001-12-31
FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN GBC (#8981)	2001-12-31
FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)	2001-12-31
GREENSHIELD RESOURCES INC.	2001-09-30
INDUSTRIES AVCORP INC.	2001-09-30
IPSCO INC.	2001-12-31
NU-GRO CORPORATION (THE)	2001-09-30
RESSOURCES THUNDERMIN INC.	2001-12-31
VITREOUS CAPITAL INC.	2001-09-30

*Circulaires en vue de la sollicitation  
de procuration*

BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA  
 BORALEX INC.  
 BUDD CANADA INC.  
 B2B TRUST  
 FONDS D'OBLIGATIONS CANADIEN GBC  
 (#8981)  
 FONDS DE CROISSANCE CANADIEN GBC  
 (#8981)  
 FONDS DE CROISSANCE INTERNATIONAL  
 GBC (#8981)  
 FONDS DE CROISSANCE NORD-AMERICAIN  
 GBC (#8981)  
 FONDS MARCHE MONETAIRE GBC (#8981)  
 GIE ENVIRONMENT TECHNOLOGIES LTD.  
 IMPERIAL METALS CORPORATION  
 INDUSTRIES AVCORP INC.  
 INSCAPE CORPORATION  
 NU-GRO CORPORATION (THE)  
 PEGAZ ENERGIE INC.  
 RESSOURCES THUNDERMIN INC.  
 SOFAME TECHNOLOGIES INC.  
 VITREOUS CAPITAL INC.

*Dossiers d'information*

BORALEX INC.	2001-09-30
CITIGROUP INC.	2000-12-31
CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE	2001-12-31
DIAGEM INTERNATIONAL RESOURCE CORP.	2001-06-30
ENTREPRISES JILBEY LTEE (LES)	2001-09-30
IPL INC.	2001-09-30
NEXIA BIOTECHNOLOGIES INC.	2001-08-31
NU-GRO CORPORATION (THE)	2001-09-30
SOCIETE CALDWELL INTERNATIONALE INC. (LA)	2001-08-31

**B. Déclarations d'initiés – format papier**

## Liste des symboles

**- Relations avec l'émetteur assujetti**

- 0 : Relation(s) de l'initié avec l'émetteur assujetti non indiquée(s) sur la déclaration
- 1 : Émetteur assujetti ayant acquis ses propres titres (ou ceux émis par une société du même groupe - LSCC)
- 2 : Filiale d'un émetteur assujetti
- 3 : Porteur de titres qui détient en propriété ou qui exerce une emprise ou la haute main sur plus de 10 % des titres d'un émetteur assujetti (Loi sur les banques et Québec - 10 % d'une catégorie de titres) comportant le droit de vote ou le droit de participer, sans limite, au bénéfice et au partage en cas de liquidation
- 4 : Administrateur d'un émetteur assujetti
- 5 : Membre de la haute direction d'un émetteur assujetti
- 6 : Administrateur ou membre de la haute direction d'un porteur de titres visée en 3
- 7 : Administrateur ou membre de la haute direction d'une société du même groupe (d'une filiale dans le cas du Québec et de la Loi sur les banques) que l'émetteur assujetti, autre que 4, 5 et 6
- 8 : Initié présumé selon la Loi sur les sociétés commerciales canadiennes ou la Loi sur les banques

- 40 : Acquisition ou aliénation d'une option d'achat
- 45 : Acquisition ou aliénation d'une option de vente
- 46 : Expiration d'une option
- 50 : Acquisition ou aliénation par don
- 55 : Acquisition par héritage ou aliénation par legs
- 60 : Vente à découvert
- 65 : Attribution de bons de souscription
- 66 : Attribution de droits de souscription
- 70 : Exercice de bons de souscription
- 71 : Expiration de bons de souscription
- 72 : Expiration de droits de souscription
- 75 : Exercice de droits de souscription
- 76 : Levée d'options
- 78 : Conversion ou échange
- 82 : Restructuration de capital
- 84 : Division ou regroupement d'actions
- 85 : Rachat - annulation
- 87 : Offre publique de rachat
- 90 : Contrepartie d'un bien
- 95 : Contrepartie de services
- 96 : Attribution d'options
- 97 : Autre (fournir explications dans commentaires)
- 99 : Correction d'information (déclaration rectifiée)

---

DI :	Déclaration initiale
PI :	Porteur inscrit
P.R.D. :	Plan de réinvestissement de dividendes
P.S.A. :	Plan de souscription d'action
P.S.S.D. :	Plan de souscription d'action auprès de ses salariés et dirigeants
R.E.E.R. :	Régime enregistré d'épargne-retraite
a :	Prix approximatif
m :	Prix moyen

**- Nature de l'emprise**

- p : propriété
- c : contrôle

**- Nature de l'opération**

- 00 : Nature de l'opération non indiquée sur la déclaration
- 10 : Acquisition ou aliénation effectuée sur le marché sauf la levée d'une option
- 11 : Placement privé (actions nouvelles)
- 20 : Acquisition ou aliénation effectuée privé-ment
- 22 : Acquisition ou aliénation suivant une offre publique d'achat
- 25 : Modification de la nature de l'emprise
- 30 : Acquisition ou aliénation en vertu d'un plan
- 35 : Dividende en actions

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
<b>ABER DIAMOND CORPORATION</b>							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
GANNICOTT, ROBERT ALAN	45	2002-02-05	P96	200000		23,350	830000
MACDONALD, DONALD STOVEL	4	2002-02-06	P00	15000		23,350	75000
PHILLIMORE, J. ROGER B.	4	2002-02-05	P96	65000		23,350	310000
<b>AGRIUM INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
KLEIN, MICHAEL JOHN	5						
SUN LIFE OF CANADA	PI	2002-01-14	C30		4087	16,250	
		2002-01-14	C97	49		16,250	
		- -	C97		145	-	0
<b>ALIAN T INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ORGAN, JAMES	7	2001-12-31	P30	81		29,920	
		2002-01-24	P10		201	29,090	0
<b>ALTAGAS SERVICES INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BREEN, JOHN BERNARD	4	2002-01-29	P95	500		7,390	21543
FONTEYNE, DENIS COLIN	4	2002-01-29	P95	500		7,390	5300
GILBERT, DARYL	4	2002-01-29	P95	500		7,390	2800
KANIK, MYRON F.	4	2002-01-29	P95	500		7,390	6000
MACKIE, DAVID F.	4	2002-01-29	P95	500		7,390	480528
<b>AMI RESOURCES INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
PETTIGREW, WILLIAM CURTIS	45	2002-01-17	P10		20000	,300	
		2002-01-24	P10	2500		,280	213050
<b>ANTHEM PROPERTIES CORP.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BELLINGER, STEPHEN TERRENCE	4	2002-01-29	P10	10000		8,100	371500
<b>ARC ENERGY TRUST</b>							
<i>PARTS</i>							
DIELWART, JOHN P.	7						
BROKERAGE ACCOUNT	PI	- -	C30	653		12,167	160021
<b>AT&amp;T CANADA INC.</b>							
<i>REÇUS DE DÉPOT, CAT. &lt;B&gt;</i>							
BUREAU, ANDRE	4	2002-01-29	P95	145		48,000	509
CRAWFORD, PURDY	4	2002-01-29	P10	541		48,000	5048
YOUNG, D. CRAIG	4	2002-01-29	P95	223		48,000	669237
<b>ATI TECHNOLOGIES INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BERGMAN, RICK	5	- -	P10	2564		7,630 m	
		2002-02-01	P10	4000		9,920	
		2002-02-01	P10		4000	21,550	
		2002-02-01	P10	5000		9,920	
		2002-02-01	P10		5000	21,500	
		2002-02-01	P10	11000		9,920	
		2002-02-01	P10		11000	21,480	
		2002-02-01	P10	4900		9,920	
		2002-02-01	P10		4900	21,410	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2002-02-01	P10	100		9,920	
		2002-02-01	P10		100	21,400	3512
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BERGMAN, RICK	5	2002-02-01	P76		25000	-	225000
<b>ATLAS COLD STORAGE INCOME TRUST</b>							
<i>PARTS</i>							
ROSENTHAL, JEFFREY LEE	7	2002-01-30	P30	3575		10,270	178353
THE JRL FAMILY TRUST	PI	2002-01-30	C30	5203		10,270	137312
<b>AXCAN PHARMA INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-01-22	P10	1400		21,610	
		2002-01-23	P10	1600		21,610	
		2002-01-30	P10	2000		21,610	
		2002-02-01	P10	27000		20,860	346100
<b>BANQUE CANADIENNE IMPERIALE DE COMMERCE</b>							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BROWN, DOUGLAS JOHN	5	2001-12-11	P96	1500		55,100	18200
<b>BANQUE DE MONTREAL</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CASTLEDINE, ALLAN MICHAEL	7	2001-02-28	P30	40		40,670	
		2001-12-31	P30	207		38,750	7732
COMPER, FRANCIS ANTHONY P.S.S.D.	45 PI	2001-12-31	C30	2944		38,619	24174
CONGALTON, SUSAN TICHENOR	7	2001-03-15	P35	2500		-	5000
DINGO & CO.	PI	- -	C35	4904		-	8045
FURLONG, KARIN E.S.O.P.	8 PI	2001-12-31	C30	59		35,849	301
JOHNSON, RANDALL ERROL P.S.S.D. BANK OF MTL	5 PI	2001-12-31	C30	145		38,440	145
KOGUT, BORIS E.S.O.P.	5 PI	2001-08-20	CDI			-	0
		2001-12-31	C30	183		36,760	183
LEUNG, KWOK KI E.S.O.P.	5 PI	- -	C97	1278		-	1278
LEV, SHOSHANA E.S.O.P. COMPUTERSHARES	7 PI	1994-11-09	CDI			-	393
		2002-01-28	C30			267	126
LOWE, PHILIP RICHARD	7	2002-01-16	P00			285	35,110
MORSKY, RANDOLPH FRANK	0	2001-02-28	P30	65		80,950	115
		2001-03-14	P84	1010		-	
		2001-12-31	P30	419		38,583	
		2001-12-31	P30	224		42,506	9723
PAKRUL, DAVID HERBERT CANADA TRUST	5 PI	2001-12-31	C30	516		38,620	3500
TRIPP, ERIC CLIFTON 1091122 ONTARIO INC.	7 PI	2001-12-31	C50		820	-	71300
E.S.O.P.		2001-12-31	C30	300		-	360
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
PAKRUL, DAVID HERBERT	5	- -	P96	13100		35,680	103100
TRIPP, ERIC CLIFTON	7	2001-03-01	P84	39500		-	
		2001-12-31	P96	35000		35,680	114000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
<b>BANQUE DE NOUVELLE-ECOSSE (LA)</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ATKINSON, ROBERT CHARLES	5	2001-12-31	P30	141		48,960 m	2079
BIRMINGHAM, BRUCE ROBERT	45	2001-12-31	P30	99		-	82246
COLLINS, WILLIAM R.	5	1999-11-30	PDI			-	1145
DERVAN, MICHAEL ANTHONY	5	2001-12-31	P30	103		-	795
ELLIOTT, JACK	5	2001-12-31	P30	100		-	1787
HARRISON, ELIZABETH SUSAN	5	2001-12-31	P30	46		48,960 m	3425
HOSEY ALAN PETER	58						
P.S.S.D.	PI	2001-12-31	C30	190		48,960 m	653
JOHNSTON, COLLEEN M.	5						
P.S.S.D.	PI	2001-12-31	C30	86		44,500	885
LAURSEN, RONALD ERIC	5	2001-12-10	P10		51900	49,090	
		2001-12-10	P76	9900		16,525	
		2001-12-10	P76	17000		26,050	
		2001-12-10	P76	15000		35,100	
		2001-12-10	P76	10000		31,650	460
LENNOX, ANDREW BJORN JAMES	5						
P.S.S.D.	PI	2001-12-31	C30	96		48,960 m	6317
LLOYD, LARRY D.	5	2001-03-31	P30	77		-	
		2001-06-30	P30	101		-	
		2001-09-24	P30		1322	28,830US	
		2001-09-30	P30	69		-	
		2001-12-31	P30	84		-	1406
MATHESON, JOHN NIMROD	5	- -	P30	45		-	313
MCFETTERS, IAN C.	5	2001-12-31	P30	94		48,960 m	438
MOORE, PATRICK JOSEPH	5	2001-12-31	P30	107		48,960 m	2892
MORRIS, ROBERT TREVOR	5	2001-12-31	P30	119		-	1328
PRESTON, GARRY BLAKE	58	2001-12-31	P30	154		48,960 m	6728
SCOTT, WILLIAM THOMAS	5	2001-12-31	P30	135		48,960 m	3883
SIMSON, GEORGE ERIC	5						
P.S.S.D.	PI	2001-12-31	C30	122		48,960 m	1403
TORRENS, STEVEN JAMES	5	2001-12-13	P30	675		49,490	
		2001-12-13	P30		675	49,490	371
VON HAHN, ANATOL	5	2001-12-31	P30	61		48,960 m	1484
WARMAN, MICHAEL KENNETH	5						
FIDUCIE SCOTIAMCLEOD	PI	2001-12-31	C30	205		44,240	2257
ZEABIN, YVONNE MARGARET	5						
P.S.S.D.	PI	2001-12-31	C30	162		48,960 m	732
<i>UNITÉS D'ACTIONS</i>							
PYPER, DAVID JAMES	5	2001-12-14	P30	4797		49,490	6821
TORRENS, STEVEN JAMES	5	2001-12-13	P30		675	49,490	1350
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
LAURSEN, RONALD ERIC	5	2001-12-10	P76			9900	-
		2001-12-10	P76			17000	-
		2001-12-10	P76			15000	-
		2001-12-10	P76			10000	-
		2001-12-10	P96	14588		-	69588 *
LIDDELL, JAMES G.	5	1995-05-01	PDI			-	40000
		2000-12-28	P76			3000	16,530
		2001-01-22	P96	8000			42,050
		2001-06-18	P76			3000	16,530
		2001-12-10	P96	6808			49,350

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2001-12-13	P76		2000	16,530	
		2001-12-13	P76		2000	26,050	44808
<b>BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
DULUDE, CLAUDE	8	2001-12-10	P10		625	32,000	
		2001-12-10	P10		500	32,000	
		2001-12-10	P76	625		22,026	
		2001-12-10	P76	500		19,376	0
GAGNE, REJEAN <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	4	2001-05-25	P55	10500		-	30000
DULUDE, CLAUDE	8	2001-12-10	P76		625	-	
		2001-12-10	P76		500	-	1925
<b>BANQUE NATIONALE DU CANADA</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ARPIN, DANIEL	5	2001-10-01	PDI			-	1
BLAIS, PIERRE	5	2001-12-31	P10		1950	30,070	
		2001-12-31	P30	400		23,000	
		2001-12-31	P76	1200		11,000	
		2001-12-31	P76	750		13,500	1286
BRETON, YVES G. <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	5	2001-12-31	P30	146		24,200	400
ARPIN, DANIEL	5	2001-10-01	PDI			-	9200
BLAIS, PIERRE	5	2001-12-20	P96	6300		28,010	
		2001-12-31	P76		1200	-	
		2001-12-31	P76		750	-	14600
<b>BANQUE ROYALE DU CANADA</b>							
<i>ACT. PRIV. 1ER RANG, SÉRIE &lt;K&gt;</i>							
SOLOMON, STEPHEN ELLIOTT	7	2002-02-05	P10		1000	26,950US	0
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ALEXIS, ALDO JOHN	7	- -	P10	132		48,760	674
BABA, JASON THOMAS	7	2002-01-31	P30	433		48,980	3064
BOREK, WALTER R.	5	2001-12-31	P30	7		32,879US	1174
CHALLENGER, JACKI MARIE	5	2001-12-31	P30	78		48,595 m	2956
CLARKE, BYRON P.S.S.D.	5 PI	2001-12-31	C30	409		48,595 m	2802
FOSS, CLIFFORD THOMAS	7	2001-12-31	P30	388		48,801	
		2001-12-31	P35	219		48,620	8931
GIGLIOTTI, ENRICO JOHN	7	2002-02-04	P30	66		51,660	12972
KAMPERS, STEPHEN ROSS	5	2001-12-31	P30	195		-	
		2002-01-16	P30	20		-	4215
KARNICK, NARESH N. P.S.S.D.	5 PI	- - - -	P30 C30	160 287		- 48,595 m	6666 2749
KNIGHT, WENDY LYNN RESSOP	5 PI	2001-12-31	C30	409		48,595 m	2990
KUZNIAK, DIANA LAURA	7	2001-11-23	P10	105		-	4172
LANGELAAR, BEN NICHOLAS	5	2001-12-31	P30	43		48,790 m	4581
MACDONALD, GARY HUGH	7	2002-01-04	P00		5598	51,250	6990
MACKENZIE, BRUCE ARTHUR RESSOP	5 PI	2001-12-31	C30	192		48,790	12094
MARBACH, JOYCE ELAINE	7	2001-12-31	P30	85		48,847	809
MCKELVIE, JAMES GARFIELD P.S.S.D.	5 PI	2001-12-31	C30	179		48,595 m	243

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
R.E.E.R.		2002-01-31	C10	722		-	1632
MOORCROFF, DAVID MALCOLM	5	2000-09-27	P84	102		-	
		2000-09-27	P84	495		-	
		2000-09-27	P84	15		-	
		2000-12-31	P30	71		67,320 m	
		2000-12-31	P30	18		68,957 m	
		2001-09-09	P30		134	48,020	
		2001-12-31	P30	105		48,567 m	
		2001-12-31	P30	28		48,868 m	1268
OPHELDERS, THEODORE HUBERTUS MARIE PAUL	7	2002-02-06	P30	1678		48,858	
		- -	P30	7		51,688	6490
PAGE, KIMBERLEY ROSS	7	2001-12-06	P30	1		49,790	86
RISSO, CAROL	7	2001-12-06	P20	396		48,680	
		2001-12-19	P20	57		46,530	
		2001-12-31	P20	32		51,690	523 *
SALVATORI, PETER ERNEST	7	2001-02-25	P30	40		48,670	
		2001-05-24	P30	42		48,080	
		2001-08-24	P30	42		52,280	
		2001-11-25	P30	45		48,970	
		2001-12-06	P30	82		48,810	6835
SCAPLEN, MICHAEL ALLAN	7	2001-02-08	P10		500	50,400	
		2001-12-19	P78	64		46,850	
		2001-12-31	P30	824		48,910	3449
SCHAAF, RODNEY E.	5	2001-12-31	P30	286		48,595 m	2185
SCHELL, ERNST PETER	2						
RBCDS	PI	2001-12-31	C30	746		48,970	746
TREPANIER, CLAUDE	7	2002-02-04	P10		394	49,200	4
<i>ACTIONS DIFFÉRÉES</i>							
CHALLENGER, JACKI MARIE	5						
ROYAL TRUST CO.	PI	2002-01-14	C30	688		-	688
KARNICK, NARESH N.	5	2002-01-14	P30	344		-	344
LANGELAAR, BEN NICHOLAS	5	2002-01-14	P30	860		-	860
MCKELVIE, JAMES GARFIELD	5						
ROYAL TRUST	PI	2002-01-14	C30	860		-	860
<i>ACTIONS DIFFÉRÉES(PERFORMANCE)</i>							
KARNICK, NARESH N.	5	2002-01-14	P30	344		-	344
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
KARNICK, NARESH N.	5	2001-11-27	P96	4480		49,110	47230
<b>BANQUE TORONTO-DOMINION (LA)</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ARISS, JAMES DEAN	5						
TD TRUST COMPANY	PI	2002-01-01	C30	287		36,380	417
BUTLER, GEOFFREY ERNEST	5						
TD TRUST COMPANY	PI	2002-01-01	C30	355		37,050	2797
CROMIE, CRAIG BARTON	5						
INVESTOR COMPANY	PI	2002-01-02	C30	108		29,020	878
DERUSH, TAMMIE G.	5						
CANADA TRUST COMPANY	PI	2002-01-01	C30	99		36,500	273
DESNOYERS, ALAN HAROLD	5	2002-01-04	P30	175		30,070	3757
DUNNIGAN, JAMES H.	5						
INVESTOR COMPANY	PI	2002-01-01	C30	175		29,890	583
EDGAR, LYNDA LEE	7						

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
TD TRUST	PI	2002-01-01	CDI			-	2707
FREYNE, COLM JOSEPH INVESTOR COMPANY	5 PI	2002-01-01	C30	299		36,520	18288
GORDON, GENE MURRAY INVESTOR COMPANY	5 PI	- -	C00	27		42,130	4161
HILL, TREVOR N. NOBLE LOWNDES TRUSTEES P.S.S.D.	5 PI	- - - -	C30 C30	40 19		18,500LS 39,840	1412 863
HOLLAND, MARTIN TD TRUST COMPANY	5 PI	2002-01-01	C30	299		36,520	888
KOSTOFF, RICHARD JAMES	5	2002-01-15	P30	296		36,490	
		2002-01-15	P35	510		-	16303
MCCARTHY, CATHERINE MCCAW, DAVID WILLIAM	5 5	- -	P30	175		38,570	1995
TD TRUST CO.	PI	2002-01-01	C30	309		36,630	1439
MCINNIS, RONALD J.	5	2002-01-01	P10	283		30,070	3311
PATIENT, ROBERT ANDREW	5	2002-01-01	P30	107		40,470	1034
PHILLIPS, ANDREW G.H.C.	5	2001-12-14	P30	2749		39,820	
		2002-01-02	P30	108		-	12629
PITURA, CYNTHIA INVESTOR COMPANY	5 PI	2002-01-01	C30	283		30,540	11109
POTEET, ERIC TD TRUST CO. (E.S.P.)	5 PI	2002-01-01	C30	101		35,220	238
RUYTER, JAMES ALBERT FRANK	5	2001-12-31	P10	875		-	875
P.S.S.D.-CANADA TRUST	PI	2001-12-31	C30	87		-	288
SCHINDELE, HEINRICH INVESTOR COMPANY	5 PI	2001-12-31	C30	320		36,750	14172
SUGG, DONALD MUIR	5	2002-01-01	PDI			-	0
		2002-01-01	P30	74		39,260	74
SUTTER, ROBERT WILLIAM INVESTOR COMPANY	5 PI	2002-01-01	C30	283		30,070	2833
SZETO-MEIERS, JACQUELINE INVESTOR CO.	5 PI	2002-01-01	CDI			-	5531
CT CO. (ESP)		2002-01-01	CDI			-	1566
UFFELMANN, ROBERT PETER INVESTOR COMPANY	5 PI	2002-01-01	C30	283		30,070	3333
VAN VLIET, GEORGE LAWRENCE	5	2001-12-31	P30	43		-	267
WITZEL, JENNIFER SUSAN	5	2002-01-01	PDI			-	0
		2002-01-01	P30	70		39,170	70
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
MASRANI, BHARAT B.	5	1999-07-31	P84	12000		-	
		1999-12-09	P96	2900		36,200	
		2001-12-13	P96	14700		40,980	41600
MCCAW, DAVID WILLIAM	5	2001-12-13	P96	9900		40,980	49800 *
UFFELMANN, ROBERT PETER	5	2001-12-13	P96	4900		40,980	9700
<b>BASIS 100 INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
DE ANGELIS, PATRICK E.S.O.P.	5 PI	2002-02-04	C30	28		4,030	268
PATTERSON, JEFF E.S.O.P.	5 PI	2002-02-04	C30	28		4,030	268
THOMAS, MURRAY EDWIN E.S.O.P.	5 PI	2002-02-04	C30	69		4,030	670
WIERKS, JON	5						

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
E.S.O.P.	PI	2002-02-04	C30	88		4,030		838
<b>BC GAS INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FINGARSON, JOHN L. P.S.S.D.	8 PI	2002-02-02	C30	17		35,010		3360
VERGETTE, ROBERT D. P.S.S.D.	8 PI	2002-01-19 2002-02-02	C30 C30	4 4		34,470 35,010		1782
<b>BELAIR ENERGY CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BELAIR ENERGY CORPORATION	1	2002-01-10	P22	5000		1,800		631768
<b>BENNETT ENVIRONMENTAL INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PONN, DANNY	5	2002-01-24	P10			1000	11,750	
		2002-01-25	P10			2000	11,990	
		2002-01-28	P10			2000	12,250	
		2002-01-28	P10			1000	12,500	
		2002-01-28	P10			1000	12,750	
		2002-01-30	P10			1000	13,000	
		2002-01-31	P10			1000	13,250	
		2002-01-31	P10			1000	13,500	
		2002-02-01	P10			1000	13,750	110000
RICHARDSON, PETER D.	5	2002-02-04	P11	300			12,300	
		2002-02-04	P11	200			12,500	4100
<b>BIRIM GOLDFIELDS INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
LAWRICK, V. LEWIS	4	2001-09-20	P10			10000	,260	
		2001-10-09	P10			10000	,230	40000
VLL INVESTMENTS INC.	PI	2001-12-03	C10			10500	,150	
		2001-12-17	C10			15000	,160	
		2002-01-09	C10			15000	,180	40000
<b>BOWATER INCORPORATED</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
FULLER, ARTHUR D. 401 (K) PLAN	5 PI	2001-12-31	C30	102			-	2850
GILMORE, JERRY R. P.S.S.D. -PLAN 401 (K)	5 PI	2002-01-24	P76	4100			23,375US	4100
HALLMAN, CINDA A.	4	2001-10-22	P97	670			44,850US	670
HARVEY, WILLIAM G. PLAN (401 K)	5 PI	2001-12-31	C30	187			-	594
LANZL, STEVEN G. PLAN 401 (K)	5 PI	2001-12-31	C30	614			-	3716
NOCITO, MICHAEL F. 401 (K) PLAN	5 PI	- - 2001-12-31	P97 C30	1 285			- -	53 2895
<i>ACTIONS FICTIVES (PHANTOM)</i>								
AGUILAR, FRANCIS J.	4	2001-12-31	P97	525			49,563US m	10293
FULLER, ARTHUR D.	5	2001-10-01	P97	606			-	2183
GILMORE, JERRY R.	5	2001-10-01	P97	80			-	426
HARVEY, WILLIAM G.	5	2001-10-01	P97	25			-	78
LANZL, STEVEN G.	5	2001-10-01	P97	255			-	555
NOCITO, MICHAEL F.	5	2001-10-01	P97	237			-	751

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
PATE, JAMES L.	4	2001-12-31	P97	67		49,563US	m	3949
ROLLS, JOHN A.	4	2001-12-31	P97	887		49,563US	m	14503
SAWCHUK, ARTHUR ROBERT <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	4	2001-12-31	P97	23		49,563US	m	1355
AGUILAR, FRANCIS J.	4	2001-01-31	P96	2000		52,900US		
		2001-05-09	P96	20000		48,190US		27500
CURTIS, KENNETH M.	4	2001-01-31	P96	2000		52,900US		7500
FULLER, ARTHUR D.	5	2001-01-30	P96	35000		51,930US		187500
GILMORE, JERRY R.	5	2001-01-30	P96	20000		51,930US		
		2002-01-24	P76		4100	-		71900
HALLMAN, CINDA A.	4	2001-01-31	P96	2333		52,900US		
		2001-05-09	P96	20000		48,190US		22333
HARVEY, WILLIAM G.	5	2001-01-30	P96	10000		51,930US		20000
HOWARD, CHARLES JOHN	4	2001-01-31	P96	2000		52,900US		
		2001-05-09	P96	20000		48,190US		27250
LANZL, STEVEN G.	5	2001-01-30	P96	10000		51,930US		40000
NOCITO, MICHAEL F.	5	2001-01-30	P96	10000		51,930US		50000
PATE, JAMES L.	4	2001-01-31	P96	2000		52,900US		
		2001-05-09	P96	20000		48,190US		27500
ROLLS, JOHN A.	4	2001-01-31	P96	2000		52,900US		
		2001-05-09	P96	20000		48,190US		27500
SAWCHUK, ARTHUR ROBERT	4	2001-01-31	P96	2000		52,900US		
		2001-05-09	P96	20000		48,190US		25500
<b>BRIDGES.COM INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MANNING, DOUGLAS J.	45	2002-01-03	P76	11000		,400		1371000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MANNING, DOUGLAS J.	45	2002-01-03	P76		11000	-		110000
<b>C.I. FUND MANAGEMENT INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
AIC LIMITED	3							
AIC ADVANTAGE II CORP.	PI	2002-01-22	C10	5810		12,100		
		2002-01-25	C10	3768		12,160		
		2002-01-31	C10	3118		11,930		134711
AIC DIVERSIF. CAN CORP		2002-01-22	C10	1494		11,900		40399
C.I. FUND MANAGEMENT INC.	1	2002-01-03	P22	250000		12,000		
		2002-01-03	P85		250000	-		
		2002-01-10	P22	150000		12,750		
		2002-01-10	P85		150000	-		
		2002-01-11	P22	150000		12,500		
		2002-01-11	P85		150000	-		
		2002-01-15	P22	100000		12,000		
		2002-01-15	P85		100000	-		
		2002-01-16	P22	100000		11,850		
		2002-01-16	P85		100000	-		
		2002-01-17	P22	35000		11,750		
		2002-01-17	P85		35000	-		
		2002-01-22	P22	100000		11,870		
		2002-01-22	P85		100000	-		
		2002-01-23	P22	100000		11,750		
		2002-01-23	P85		100000	-		
		2002-01-28	P22	4300		11,650		
		2002-01-28	P22	63800		11,670		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
		2002-01-28	P85		4300	-		
		2002-01-28	P85		63800	-		
		2002-01-29	P22	350000		11,700		
		2002-01-29	P85		350000	-		0
MURDOCH, W. NEIL	6	2001-10-02	P10	20000		8,250		20000
<b>CABLE SATISFACTION INTERNATIONAL INC.</b>								
<i>ACTIONS D.V.S.</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-01-25	P10	900000		5,050		
		2002-01-29	P10	148100		5,090		
		2002-01-30	P10	88200		5,110		
		2002-02-01	P10	9400		5,080		
		2002-02-04	P10	18900		5,050		
		2002-02-05	P10	29300		5,030		
		2002-02-06	P10	41000		5,020		
		2002-02-07	P10	51400		4,930		3724177
<b>CAFES SECOND CUP LTEE (LES)</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SYRON, MARTIN BERNARD	4	2002-01-10	P22		53000	7,500		0
<i>ACTIONS FICTIVES (PHANTOM)</i>								
SYRON, MARTIN BERNARD	4	2002-01-02	P95	131		7,630		18509
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
SYRON, MARTIN BERNARD	4	2002-01-02	P96	66		7,630		3618
<b>CANGENE CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BEES, WILLIAM LABOSSIERE	5	2002-02-07	P97	100		-		
		2002-02-08	P10		2000	9,000		600
<b>CANSCOT RESOURCES LTD.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CANSCOT RESOURCES LTD.	1	2002-01-24	P22	1000		,750		
		2002-01-28	P22	1000		,700		295000
<b>CANWEST GLOBAL COMMUNICATIONS CORP.</b>								
<i>OPTIONS (ACT. D.V.S.)</i>								
BENNETT, JALYNN HAMILTON	4	2002-01-30	P96	7500		11,990		24000
<b>CARDIOME PHARMA CORP.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
EZRIN, ALAN	45	2001-09-26	P10	3000		,720		3000
HAYLOCK, JOHN BRENT	5	2001-12-13	PDI			-		0
		2002-02-06	P10	4000		,920		
		2002-02-06	P10	2000		,900		6000
RIEDER, ROBERT WILLIAM	45	2002-01-28	P10	10000		,910		
		2002-01-29	P10	5000		,920		159600
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MALLET, COLIN ROGER	4	2002-02-05	P96	30000		,920		110000
<b>CELESTICA INC.</b>								
<i>OPTIONS (ACT. D.V.S.)</i>								
ROBINSON, GERALD	7	2002-02-04	PDI			-		50000
<b>CFM MAJESTIC INC.</b>								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
CALVERT, RONALD	57	2002-01-31	P97		25000	-	270667	
DOWNING, DAN	57	2002-01-31	P97		43800	-	139333	
HAMILTON, SHEILA	7	2002-01-31	P97		10001	-	44333	
KROETSCH, PAUL	7	2002-02-01	P97		1667	-	8333	
TROMBLEY, DALE	7	2002-01-31	P97		6600	-	43000	
<b>CHC HELICOPTER CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS CAT.&lt;A&gt;, D.V.S.</i>								
CLARKE, DUANE	8	2002-02-01	P97	16		16,030	3943	
CLARKE, O. NOEL	5	2002-02-01	P97	82		16,030	83645	
DOMINIE, JOANNE	5	2002-02-01	P97	18		16,030	4913	
GOSSE, ROBERT	7	2002-02-01	P97	36		16,030	18277	
GREEN, RICK	8	2002-02-01	P97	6		16,030	2104	
LOVEYS, DAVID R.	5	2002-02-01	P97	30		16,030	8410	
OUTERBRIDGE, MARK W.	8	2002-02-01	P97	30		16,030	9805	
ZUREL, JO MARK	6	2002-02-01	P97	82		16,030	55216	
<b>CHEMIN DE FER CANADIEN PACIFIQUE LIMITEE</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
WAITES, MICHAEL T.	5	2002-01-29	P10	2500		32,300		
		2002-01-29	P10	900		32,280	3750	
<b>CHROMOS MOLECULAR SYSTEMS INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC SOFINOV	3 PI	2002-01-08	C10		400000	2,230		
		2002-01-10	C10		5000	3,000		
		2002-01-15	C10		14000	2,980		
		2002-01-16	C10		7800	2,990	1103334	
LACASSE, LOUIS P. GENECHEM TECH VEN FUND	4 PI	1997-07-01	CDI			-	3301022	
		2002-01-11	C10		500000	2,350		
		2002-01-28	C10		38400	2,680	2762622	
<b>CITADEL HYPES FUND</b>								
<i>PARTS</i>								
BLOOM, MALCOM PAUL BLOOM INVESTMENT CONS.	8 PI	2002-01-25	C95	2518		25,000	2518	
<b>COGNICASE INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CASHMORE, JAY E.S.P.P.	57 PI	2002-01-31	C30	142		9,240 m	461	
DURAND, ROBERT E.S.P.P.	5 PI	2002-01-31	C30	48		9,240 m	243	
FOREST, RENE E.S.P.P.	7 PI	2002-01-31	C30	65		9,240 m	1239	
MAROTTE, GILLES E.S.P.P.	57 PI	2002-01-31	C30	17		9,240 m	2686	
POIRIER, MARIO E.S.P.P.	5 PI	2002-01-31	C30	60		9,240 m	2319	
ROBERT, MARC E.S.P.P.	5 PI	2002-01-31	C30	51		9,240 m	1402	
SIMARD, CARL E.S.P.P.	5 PI	2002-01-31	C30	81		9,240 m	2714	
TRUDEAU, ANDRE	5							

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
E.S.P.P.	PI	2002-01-31	C30	79		9,240 m	2115	
<b>COM DEV INTERNATIONAL LTD.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
LIZIUS, DAVID WILLIAM	7	2000-11-27	PDI			-	784	
		2002-01-28	P30	540		7,400	1324	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
LIZIUS, DAVID WILLIAM	7	2000-11-27	PDI			-	20000	
ZHAVICH, C. TIMOTHY	5	2001-10-22	P96	40000		6,050	80000	
<b>COMMUNICATIONS ATLANTIS ALLIANCE INC.</b>								
<i>ACTIONS CAT. &lt;B&gt;, S.D.V.</i>								
MCDUGALL, IAN	5	2002-01-16	P25		1600	18,670	0	
R.E.E.R.	PI	2002-01-16	C25	1600		-	1600	
<b>CONNORS BROS. INCOME FUND</b>								
<i>PARTS</i>								
LOMAS, DAVID	7							
R.E.E.R.	PI	2002-01-29	C10	100		11,820	100	
<b>CORPORATION DE PORTEFEUILLE EVENTS INTERNATIONAL</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BARBUSCI, ALBERT	345							
CADENCE HOLDINGS INC.	PI	2001-10-15	CDI			-	10950000	
POLAK, EDWARD	345	2001-10-15	PDI			-	6225000	
SHEEHY, BARRY	34							
SUI & COMPANY IN TRUST	PI	2001-10-15	CDI			-	2100000	
<b>CORPORATION FINANCIERE CANADA-VIE</b>								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
LINDEN, ROY W.	57	2002-02-06	P96	5000		43,140	23500	
<b>CORPORATION HYDROGENIQUE</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
COLLINS, JAMES BRADLEY	5	2002-01-31	P10		2500	10,240	0	
GOPAL, RAVI	5	2002-01-15	P76	150000		,050		
		2002-01-17	P10			11,370		
		2002-01-17	P10			2400	11,400	
		2002-01-17	P10			4000	12,040	
		2002-01-17	P10			1000	12,050	
		2002-01-18	P10			6900	11,950	
		2002-01-18	P10			4700	12,050	
		2002-01-18	P10			2000	12,060	
		2002-01-18	P10			1900	12,070	
		2002-01-18	P10			4500	12,100	
		2002-01-21	P10			7900	12,000	
		2002-01-21	P10			1600	12,020	
		2002-01-21	P10			4000	12,030	
		2002-01-22	P10			49200	12,000	
		2002-01-22	P10			1000	12,010	
		2002-01-22	P10			6300	12,020	
		2002-01-28	P10			1000	11,450	
		2002-01-28	P10			2000	11,400	
		2002-01-28	P10			1400	11,390	
		2002-01-28	P10			1600	11,360	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2002-01-28	P10		2500	11,350	
		2002-01-29	P10		21800	11,200	
		2002-01-29	P10		500	11,250	
		2002-01-29	P10		1200	11,220	
		2002-01-30	P10		300	11,000	
		2002-01-30	P10		500	10,310	
		2002-01-30	P10		1000	10,300	
		2002-01-30	P10		1200	10,250	15000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
GOPAL, RAVI	5	2002-01-15	P76		150000	-	707500
<b>CORPORATION LA SENZA</b>							
<i>ACTIONS D.V.S.</i>							
GROSS, STEPHEN	3456						
STEPHEN GROSS HOLD.	PI	2002-01-31	C97	906117		-	987517
3993949 CANADA INC.		2001-01-31	C97		906117	-	
		2002-01-31	C11	906117		9,670	0
TEITELBAUM, IRVING	3456						
TEITELBAUM HOLDINGS	PI	2002-01-31	C97	909749		-	991149
MAISAR INVESTMENTS INC		2002-01-31	C11		909749	9,670	
		2002-01-31	C11		906117	9,670	0
3993914 CANADA INC.		2002-01-31	C11	909749		9,670	
		2002-01-31	C97		909749	-	0
3993949 CANADA INC.		2002-01-31	C11	906117		9,670	
		2002-01-31	C11		906117	9,670	0
<b>CORPORATION SHOPPERS DRUG MART</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BALABAN, LARRY	5	2001-11-12	PDI			-	5000
		2001-11-21	P10	1380		18,000	6380
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BALABAN, LARRY	5	2001-11-12	PDI			-	5000
BEKENSTEIN, JOSH	4	2001-11-12	PDI			-	60000
<b>CORPORATION VECTOR AEROSPATIALE</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CONWAY, PAUL J.	5	2001-12-31	P30	2081		4,660	107025
DOBBIN, MARK D.	45	2001-12-31	P30	4059		4,660	237872
FRENCH, JEANNIE M.	5	2001-12-31	P30	1071		4,670	1733
MCIVOR, CHARLES	7	2001-12-31	P30	534		4,780	534
<b>CORUS ENTERTAINMENT INC.</b>							
<i>ACTIONS CAT. &lt;B&gt;, S.D.V.</i>							
ROBERTSON, PAUL	5	2001-12-20	P00	6000		30,989	
		2001-12-21	P00	2000		31,000	
		2001-12-27	P00	2000		31,250	
		2001-12-28	P00	6000		31,350	
		2002-01-03	P00	1700		31,792	
		2002-01-04	P00	1300		32,900	32544
<b>CRYOCATH TECHNOLOGIES INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-01-29	P10	20800		10,390	
		2002-01-31	P10	49200		10,410	90000
<b>DIAGNOCURE INC.</b>							

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
<b>ACTIONS ORDINAIRES</b>								
FRADET, YVES DR. ONCO-GESTION INC.	345 PI	2001-12-28	C10	23500		,850		23500
<b>BONS DE SOUSCR.</b>								
FRADET, YVES DR. FID. LEVESQUE BEAUBIEN	345 PI	1998-05-25	C71		37500	6,000		0
<b>OPTIONS (ACT. ORD.)</b>								
DESY, PIERRE	45	2002-01-24	P96	100000		1,340		400000
FRADET, YVES DR.	345	2001-11-26	P46		100000	3,750		
		2002-01-24	P96	100000		1,340		200000
<b>DRUG ROYALTY CORPORATION INC.</b>								
<b>ACTIONS ORDINAIRES</b>								
LOVEYS, HARRY KENT CATHERINE LOVEYS	5 PI	2002-01-25	C10		9000	2,880		
		2002-01-25	C10		1000	2,890		10000 *
<b>DUNDEE BANCORP INC.</b>								
<i>ACT. SUBALT. CAT. &lt;A&gt;</i>								
DUNDEE BANCORP INC. SHARE PURCHASE PLAN	1 PI	2002-01-16	C10	295		14,500		320
<b>EGI CANADA CORPORATION</b>								
<b>ACTIONS ÉCHEANGABLES</b>								
E*TRADE GROUP, INC. 3045175 NOVA SCOTIA	3 PI	2002-01-31	C20	10871		8,970US		
		2002-01-31	C20	20200		8,970US		
		2002-02-04	C20	20500		9,090US		
		2002-02-06	C20	40000		8,540US		4288899
<b>ELDORADO GOLD CORPORATION</b>								
<b>BONS DE SOUSCR.</b>								
MORRIS, HUGH C. PADRE RESOURCES	4 PI	2002-01-24	C71		17500	1,100		0
<b>EMPIRE COMPANY LIMITED</b>								
<b>ACTIONS CAT. &lt;A&gt;, S.D.V.</b>								
CAMPBELL, CAROL ANNE	5	2002-01-16	P76	300		13,110		
		2002-01-28	P10		200	47,060		
		2002-01-28	P10		500	47,050		
		2002-01-28	P10		700	47,000		
		2002-01-28	P10		7	46,750		3585
<b>OPTIONS (ACT. CAT.&lt;A&gt;, S.D.V.)</b>								
CAMPBELL, CAROL ANNE	5	2002-01-16	P76		300	-		0
<b>ENBRIDGE INC.</b>								
<b>ACTIONS ORDINAIRES</b>								
BOYCE, MARK R. P.S.S.D SCOTIA MACLEOD	7 PI	2001-06-26	C30	2		39,030		
		2001-06-26	C30	2		40,150		
		2001-07-30	C30	14		40,240		
		2001-08-30	C30	8		40,630		
		2001-09-24	C30	2		40,690		
		2001-09-27	C30	6		41,500		
		2001-10-30	C30	5		43,540		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant			
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire				
				Acquisition	Aliénation					
GOULD, JOANNE SCOTIA MCLEOD	7 PI	2001-11-28	C30	5		42,980	279			
		2001-12-13	C30	2		43,410				
		2001-12-24	C30	6		42,180				
		2001-07-30	C30	7		40,240				
		2001-09-27	C30	7		41,500				
		2001-10-30	C30	6		43,540				
		2001-11-28	C30	6		42,980				
P.S.S.D.		2001-12-13	C30	1		43,410	33			
		2001-12-24	C30	6		42,180				
		2001-06-26	C30	5		39,030				
		2001-06-26	C30	14		40,150				
		2001-09-24	C30	5		40,690				
		2001-12-13	C30	5		43,410				
		2001-12-13	C30	5		43,410				
HILLS, GLENN JAMES EPOUSE (SANDRA)	7 PI	2001-08-26	C30	2		39,030	246			
		2001-09-24	C30	2		40,690				
		2001-12-13	C30	2		43,410				
		2001-05-30	C30	21		40,000				
		2001-06-26	C30	15		39,030				
		2001-06-26	C30	20		40,150				
		2001-07-30	C30	10		40,240				
		2001-08-29	C30	10		40,620				
		2001-09-24	C30	15		40,690				
		2001-09-27	C30	10		41,490				
		2001-10-30	C30	9		43,540				
		2001-11-28	C30	10		42,980				
		2001-12-13	C30	15		43,410				
2001-12-24	C30	10		42,180						
HUGGARD, ROBERT JAMES P.S.S.D.	7 PI	2001-06-26	C30	33		39,030	1868			
		2001-06-26	C30	38		40,150				
		2001-07-30	C30	22		40,240				
		2001-08-29	C30	42		40,620				
		2001-09-24	C30	33		40,690				
		2001-09-27	C30	23		41,500				
		2001-10-30	C30	30		43,540				
		2001-11-28	C30	31		42,980				
		2001-12-13	C30	32		43,410				
		2001-12-24	C30	31		42,180				
		LASKARIS, W. MARTY (MARTIN) P.S.S.D.	7 PI	2001-06-26	C30	5			39,030	4006
				2001-06-26	C30	20			40,150	
				2001-07-30	C30	16			40,240	
2001-08-29	C30			15		40,620				
2001-09-24	C30			5		40,690				
2001-09-27	C30			15		41,490				
2001-10-30	C30			14		43,540				
2001-11-28	C30			15		42,970				
2001-12-13	C30			5		43,410				
2001-12-24	C30			15		42,180				
PURDY, DAVID M. SCOTIA MACLEOD	7 PI			2001-07-30	C30	8		40,240	674	
				2001-08-29	C30	8		40,630		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2001-09-24	C30	3		40,690	
		2001-09-27	C30	9		41,490	
		2001-10-30	C30	8		43,540	
		2001-11-28	C30	8		42,970	
		2001-12-13	C30	4		43,410	
		2001-12-24	C30	9		42,180	460
RYAN, LARRY J. P.S.S.D.	7 PI	2001-06-26	C30	5		39,030	
		2001-06-26	C30	7		40,150	
		2001-07-30	C30	7		40,240	
		2001-08-29	C30	8		40,620	
		2001-09-24	C30	5		40,690	
		2001-09-27	C30	7		41,490	
		2001-10-30	C30	7		43,540	
		2001-11-28	C30	7		42,970	
		2001-12-13	C30	5		43,410	
		2001-12-24	C30	7		42,180	636
<i>ACT. PRIV. SÉR. &lt;B&gt;</i>							
MONACO, AL	5						
SCOTIA MCLD INC.	PI	2002-02-01	CDI			-	400
LAURIE MONACO RBC DOM.		2002-02-01	CDI			-	187
R.E.E.R. (RBC DOMINON)		2002-02-01	CDI			-	446
TRUST FOR BRAD MONACO		2002-02-01	CDI			-	191
TRUST FOR BRIAN MONACO		2002-02-01	CDI			-	151
TRUST FOR JEFF MONACO		2002-02-01	CDI			-	41
<i>ACT. PRIV. SÉR. &lt;C&gt;</i>							
MONACO, AL	5						
RBC DOMINION SEC.	PI	2002-02-01	CDI			-	347
R.E.E.R. (RBC DOMINON)		2002-02-01	CDI			-	525
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
MONACO, AL	5	2002-02-01	PDI			-	26600
<b>ENERFLEX SYSTEMS LTD</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-01-31	PDI			-	1400900
		2002-01-31	P10	100000		18,790	1500900
<b>ENERVEST DIVERSIFIED INCOME TRUST</b>							
<i>PARTS</i>							
MCCAIG, JEFFREY JAMES	4	1998-09-23	PDI			-	0
		2002-02-05	P20	7650		6,500	7650
<b>EXFO INGENIERIE-ELECTRO-OPTIQUE INC.</b>							
<i>ACTIONS D.V.S.</i>							
PLAMONDON, PIERRE	5	- -	P99	500		-	30053
YAZDI, SAMI	7	2002-01-31	P10		15900	16,100	
		2002-01-31	P10		100	16,150	
		2002-01-31	P10		3200	16,260	
		2002-01-31	P10		800	16,270	945267
<b>EXPLORATION TOM INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
FISET, GILLES	6						
DIRECT & INDIRECT	PI	2002-01-18	C10		5000	,440	
		2002-01-18	C10	3000		,400	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2002-01-21	C10	3000		,430	
		2002-01-21	C10		6000	,390	
		2002-01-21	C10	3000		,430	
		2002-01-22	C10	3000		,410	
		2002-01-22	C10	2000		,400	
		2002-01-23	C10	3000		,390	
		2002-01-23	C10	5500		,430	
		2002-01-24	C10		3000	,390	
		2002-01-24	C10		1500	,400	
		2002-01-24	C10		1500	,390	
		2002-01-25	C10	3000		,380	
		2002-01-25	C10		3000	,380	
		2002-01-28	C10	2500		,390	
		2002-01-28	C10	1500		,400	
		2002-01-28	C10		5000	,390	
		2002-01-28	C10		6000	,370	
		2002-01-29	C10	95000		,380	
		2002-01-29	C10		95000	,380	
		2002-01-29	C00	5000		,380	
		2002-01-29	C00	1500		,390	
		2002-01-30	C10	4000		,380	
		2002-01-30	C10	1000		,390	
		2002-01-30	C10	2000		,360	
		2002-01-30	C10	3000		,380	
		2002-01-30	C10	1000		,390	
		2002-01-30	C10		5000	,360	
		2002-01-30	C10	2000		,370	757500
<b>FALCONBRIDGE LIMITEE</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
HUSHOVD, OYVIND	5						
P.S.S.D./ROYAL TRUST	PI	- -	C30	3053		-	11640
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
HUSHOVD, OYVIND	5	- -	P46		12500	-	415500
<b>FIRST CAPITAL REALTY INC.</b>							
<i>DÉB. 7.5%, ÉCH. &lt;2003-12-01&gt;</i>							
FIRST CAPITAL REALTY INC.	1	2002-01-23	P10	3000\$		,996\$	
		2002-01-30	P10	9000\$		,996\$	59000\$
<b>FIRSTSERVICE CORPORATION</b>							
<i>ACTIONS D.V.S.</i>							
OLLER, RICHARD	7						
OEAS ASSOCIATES	PI	2002-02-01	CDI			-	10000
STRUNIN, RICHARD	7	2001-11-14	P10		500	22,880	
		2001-11-30	P10		500	22,770	
		2001-12-03	P10		500	24,360	
		2001-12-07	P10		500	25,000	
		2001-12-17	P10		500	25,550	
		2001-12-19	P10		1000	26,000	8000
<i>OPTIONS (ACT. D.V.S.)</i>							
COOKE, DOUGLAS	5	2002-01-31	P96	10000		23,140	58310
FRIEDRICHSEN, JOHN	5	2002-01-31	P96	40000		-	175770
GREENER, TIMOTHY J.	57	2002-01-31	P96	40000		23,140	142460
HENNICK, JAY STEWART	3456	2002-01-31	P96	100000		23,140	637100

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
OLLER, RICHARD	7	2002-02-01	PDI			-	40000
<b>FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER RIOCAN</b>							
<i>PARTS</i>							
MACKINNON, DONALD	5	2001-12-07	P30	26		11,520	
		2002-01-25	P76	32000		8,800	36675
<i>OPTIONS (PARTS)</i>							
MACKINNON, DONALD	5	2002-01-25	P76		32000	-	368000
<b>FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER D'IMMEUBLES RESIDENTIELS CANADIENS</b>							
<i>PARTS</i>							
SCHWARTZ, THOMAS	45	2001-12-15	P30	183		13,505	
		2001-12-31	P30	183		13,600	28706
JASLAND DEVELOPMENTS	PI	2001-12-17	C30	273		13,505	
		2002-01-02	C30	274		13,600	42933
806638 ONTARIO LIMITED		2001-12-17	C30	796		13,505	
		2002-01-02	C30	797		13,600	124794
MEGAVIEW DIVERSIFIED		2001-12-15	C30	497		14,180	
		2001-12-17	C30	515		13,505	
		2001-12-31	C30	498		14,280	
		2002-01-02	C30	516		13,600	158749
MEGAVIEW-JASLAND		2001-12-17	C30	415		13,505	
		2002-01-02	C30	434		13,600	67898
<b>FONDS DE PLACEMENT IMMOBILIER COMINAR</b>							
<i>PARTS</i>							
BERTHELOT, MICHEL	45	2002-01-31	P30	26		11,960	6690
DALLAIRE, ALAIN	36	2002-01-31	P30	32		11,960	3844
DALLAIRE, LINDA	3	2002-01-31	P30	21		11,960	647
PAQUET, MICHEL	45	2002-01-31	P30	17		11,960	9343
PICOTTE, LUC-ANDRE	5	2002-01-31	P30	49		11,960	1325
<b>FORDING INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
PIERCE, TOM	5	2002-02-04	P10	300		26,000	314
<b>FORTIS INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
FRY, DARRYL D.	4	2002-01-18	P76	5000		29,150	7000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
FRY, DARRYL D.	4	2002-01-18	P76		5000	-	10000
<b>GENERAL MOTORS CORPORATION</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BIBLE, PETER R.	5	2002-01-22	P97	683		-	
		2002-01-22	P97		329	-	4097
STATE STREET BANK	PI	2001-12-31	C30	173		-	1811
BURNS, LAWRENCE D.	4						
STATE STREET BANK	PI	2001-12-31	C30	212		-	1232
DEVINE, JOHN M.	4	2001-12-13	P97	190400		-	
		2001-12-13	P97		8098	47,680US	182302
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;H&gt;</i>							
BIBLE, PETER R.	5						
STATE STREET BANK	PI	2001-12-31	C30	179		-	2741
BURNS, LAWRENCE D.	4						

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
STATE STREET BANK <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	PI	2001-12-31	C30	146		-	4290
BIBLE, PETER R.	5	2001-01-08	P96	1898		52,350US	
		2001-01-08	P96	1896		52,350US	
		2001-01-08	P96	1896		52,350US	18416
BURNS, LAWRENCE D.	4	2001-01-08	P96	6668		52,350US	
		2001-01-08	P96	6666		52,350US	
		2001-01-08	P96	6666		52,350US	90222
DEVINE, JOHN M.	4	2001-12-13	P96	100000		52,540US	
		2001-12-13	P96	400000		52,540US	500000
<b>GENEVEST INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
GENEVEST INC.	1	2002-01-11	P10	5000		1,100US	
		2002-01-29	P10	3500		1,100US	
		2002-02-05	P10	1500		1,100US	175700
<b>GLENDALE INTERNATIONAL CORP.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
FIRESTONE, DAVID MORGAN	345	2002-01-25	P30	459		3,350	80357
HANNA, EDWARD C.	45	2002-01-25	P25	689		3,350	24634
SZABO, PHILIP	45	2002-01-25	P25	574		3,350	34022
<b>GOLD RESERVE INC.</b>							
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;A&gt;</i>							
BELANGER, A. DOUGLAS	6	2002-02-01	P10	300		,950US	528046
<b>GROUPE ADF INC.</b>							
<i>ACTIONS D.V.S.</i>							
F.T.Q. FONDS SOLIDARITE TRAVAILLEURS DU QUEBEC	3	2002-01-28	P10		51700	13,000	
		2002-01-29	P10		243800	13,000	1637720
<b>GROUPE CANAM MANAC INC. (LE)</b>							
<i>ACT. SUBALT. CAT. &lt;A&gt;</i>							
BEAUDOIN, ELAINE GESTION EL. BEAUDOIN	46 PI	2001-05-08	CDI			-	10000
<b>GROUPE CIMENT ST-LAURENT INC.</b>							
<i>ACTIONS SPÉCIALES</i>							
BERGMAME, DEAN JAMES	5	2001-12-14	P00	5500		21,000	25000
<b>GROUPE INVESTORS INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
REGAN, KEVIN ERNEST	5	2002-02-05	P10		11500	26,530	26900
P.S.S.D. LAKE & CO.	PI	2001-12-31	C30	584		25,500	6046
<b>GROUPE NORWALL INC. (LE)</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
PATTON, JAMES J.	345	2002-01-30	P10	1000		4,500	
		2002-02-07	P10	200		4,500	1324716
<b>HALTERM INCOME FUND</b>							
<i>PARTS</i>							
MORIN, PATRICK	5	2002-02-01	P10	253		8,740	
		2002-02-11	P10	185		8,750	3862
ROSE, DOUGLAS	5	2002-02-01	P10	203		8,740	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Prix unitaire	Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Acquisition		
				Aliénation				
UBEROI, MICHAEL	5	2002-02-11	P10	137			8,750	492
		2002-02-01	P10		725		8,740	
		2002-02-11	P10	92			8,750	155
<b>HURRICANE HYDROCARBONS LTD.</b>								
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;A&gt;</i>								
CENTRAL ASIAN INDUSTRIAL HOLDINGS N.V.	3	2001-11-13	P99	1958			,260	
		2002-01-11	P00	10199			5,520	22232414
<i>OPTIONS (ACT. ORD. CAT. &lt;A&gt;)</i>								
CENTRAL ASIAN INDUSTRIAL HOLDINGS N.V.	3	2001-11-13	P99			1958	,260	
		2002-01-11	P00			10199	5,520	216154
<b>HUSKY ENERGY INC.</b>								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
ALEXANDER, RICHARD M.	7	2000-09-05	P96	56200			13,610	56200
WARNOCK, ROY	7	2000-09-05	P96	50000			13,610	50000
<b>ID BIOMEDICAL CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BOWERS, DEBORAH	5	2001-11-15	P10	200			6,900	
		2001-12-03	P30	4000			3,200	
		2001-12-05	P30	500			3,200	
		2001-12-06	P30			2000	5,410	
		2001-12-06	P30			2000	6,000	
		2001-12-10	P30			500	6,050	
		2002-01-04	P76	1500			3,600	
		2002-01-09	P10			1500	8,200	200
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BOWERS, DEBORAH	5	2001-12-03	P76			4000	-	
		2001-12-05	P76			500	-	
		2001-12-10	P96	10000			5,870	
		2002-01-02	P96	3000			6,800	
2002-01-04	P76			1500	-	31500		
<b>INNOVA LIFESCIENCES CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
INNOVA LIFESCIENCES CORPORATION	1	2002-01-31	P22	111000			,710	119500
<b>KASTEN CHASE APPLIED RESEARCH LIMITED</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCCRACKEN, GARRY L.	5	2002-01-28	P10			5000	3,700	274
<b>LABOPHARM INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MACKAY, RICHARD J.	4	2002-01-24	P76	17500			4,800	
		2002-01-24	P76	20000			4,140	117071
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MACKAY, RICHARD J.	4	2002-01-24	P76			17500	-	
		2002-01-24	P76			20000	-	80000
<b>LEXXOR ENERGY INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DAWES, BRUCE CAMERON	5	2002-02-01	P11	470			1,770	94861
OSTROSSER, DWIGHT TAYLOR	5	2002-02-01	P11	563			1,770	104615
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
COTTER, THOMAS N.	5	2002-02-04	P96	10000			1,500	25000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	Solde courant
				Acquisition	Aliénation		
DAWES, BRUCE CAMERON	5	2002-02-04	P96	50000		1,500	120000
NIEDERMAIER, JOHN ANTHONY	4	2002-02-04	P96	20000		1,500	50000
OSTROSSER, DWIGHT TAYLOR	5	2002-02-04	P96	50000		1,500	120000
WILL, RONALD JAMES	4	2002-02-04	P96	20000		1,500	50000
<b>LUXELL TECHNOLOGIES INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
HOFSTRA, PETER GERALD	5	- -	PDI			-	20000
		2001-12-11	P76	30000		1,450	
		2002-01-23	P10		17600	3,900	
		2002-01-24	P10		11500	3,900	
		2002-01-24	P10		900	3,850	
		2002-01-25	P10		5000	3,850	
		2002-01-25	P10		2900	3,900	
		2002-01-28	P10		400	3,990	
		2002-01-30	P76	10000		1,500	
		2002-02-01	P10		2100	3,750	
		2002-02-06	P10		4600	3,750	
		2002-02-06	P76	10000		1,500	25000
KIVENKO, KENNETH	4	- -	PDI			-	5000
		2002-01-23	P10		7900	3,950	
		2002-01-23	P76	20000		1,000	
		2002-01-25	P10		13100	3,810	4000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
HOFSTRA, PETER GERALD	5	- -	PDI			-	167000
		2001-12-11	P76		30000	-	
		2002-01-30	P76		10000	-	
		2002-02-06	P76		10000	-	117000
KIVENKO, KENNETH	4	- -	PDI			-	100000
		2001-12-05	P96	15000		2,800	
		2002-01-23	P76		20000	-	95000
<b>MAAX INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-01-30	P10	31500		15,720	
		2002-01-31	P10	86900		15,810	2104200
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
STEWART, DAN	5	2001-09-12	PDI			-	10000
<b>MACDONALD DETTWILER AND ASSOCIATES LTD</b>							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
REID, JOHN MCDONALD	4	2002-01-15	PDI			-	0
		2002-01-15	P96	25000		28,000	25000
<b>MAGELLAN AEROSPACE CORPORATION</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BUTYNIEC, JAMES S.	5	2002-01-24	P30	102		4,900	6640
JACKSON, PETER	5	2002-01-24	P30	169		4,900	4603
<b>MANITOBA TELECOM SERVICES INC.</b>							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BALLANCE, ROGER HUGH	5	2002-01-31	P96	20000		33,840	138000
DEMKEY, WAYNE STEVEN	5	2002-01-31	P96	20000		33,840	60000
FALK, PETER J.	5	2002-01-31	P96	26000		33,840	116000
LUCE, BRYAN J.	5	2002-01-31	P96	11000		33,840	66500
ROURKE, DAVID C.	5	2002-01-31	P96	22000		33,840	104000

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
SHEPHERD, KELVIN A.	7	2002-01-31	P96	14000		33,840	39000	
STAPLES-LYON, BONNIE J.	5	2002-01-31	P96	6000		33,840	11000	
<b>MCAP INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DORE, SUSAN MARGARET (MCMAHON)	45							
CIBC MELLON	PI	2001-03-30	C30	46		7,130		
		2001-04-02	C30	4		7,150		
		2001-04-15	C30	29		7,640		
		2001-04-29	C30	28		7,700		
		2001-05-13	C30	28		7,910		
		2001-05-27	C30	27		7,990		
		2001-06-10	C30	40		8,200		
		2001-06-23	C30	41		8,050		
		2001-07-01	C30	10		8,160		
		2001-07-05	C30	40		8,160		
		2001-07-19	C30	40		8,190		
		2001-08-02	C30	26		8,350		
		2001-08-16	C30	26		8,300		
		2001-09-01	C30	26		8,450		
		2001-09-16	C30	26		8,450		
		2001-09-29	C30	28		7,960		
		2001-10-01	C30	16		7,960		
		2001-10-15	C30	41		8,100		
		2001-10-31	C30	39		8,400		
		2001-11-11	C30	38		8,720		
		2001-11-25	C30	38		8,710		
		2001-12-08	C30	38		8,700		
		2001-12-22	C30	38		8,650	940	
HOLMAN, STEVE	7							
CIBC MELLON	PI	2001-07-05	C30	36		8,160		
		2001-07-19	C30	36		8,190		
		2001-08-02	C30	23		8,350		
		2001-08-16	C30	24		8,300		
		2001-09-01	C30	23		8,450		
		2001-09-16	C30	23		8,450		
		2001-09-29	C30	25		7,960		
		2001-10-01	C30	4		7,960		
		2001-10-15	C30	36		8,100	230	
JENKINS, LORNE S.	5							
CIBC MELLON	PI	2001-03-30	C30	66		7,130		
		2001-04-02	C30	9		7,150		
		2001-04-15	C30	41		7,640		
		2001-04-29	C30	40		7,700		
		2001-05-13	C30	39		7,910		
		2001-05-27	C30	39		7,990		
		2001-06-10	C30	57		8,200		
		2001-06-23	C30	58		8,050		
		2001-07-01	C30	17		8,160		
		2001-07-05	C30	57		8,160		
		2001-07-19	C30	57		8,190		
		2001-08-02	C30	37		8,350		
		2001-08-16	C30	38		8,300		
		2001-09-01	C30	37		8,450		
		2001-09-16	C30	37		8,450		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2001-09-29	C30	39		7,960	
		2001-10-01	C30	25		7,960	
		2001-10-15	C30	58		8,100	
		2001-10-31	C30	56		8,400	
		2001-11-11	C30	54		8,720	
		2001-11-25	C30	54		8,710	
		2001-12-08	C30	54		8,700	
		2001-12-22	C30	54		8,650	1477
<b>MDSI MOBILE DATA SOLUTIONS INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BENISTON, MICHAEL GREG	5	2002-02-06	P30	633		3,970	44383
PECHO, VERNE DWIGHT	5	2002-02-06	P30	1260		3,970	1756
TOFFOLO, RONALD	5						
NESBITT BURNS	PI	2002-02-06	C30	1889		3,970	2660
<b>MICROCELL TELECOMMUNICATIONS INC.</b>							
<i>ACTIONS CAT. &lt;B&gt;, S.D.V.</i>							
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-01-15	P10	300000		2,900	
		2002-01-16	P10	25000		2,770	
		2002-01-17	P10	6800		2,770	
		2002-01-23	P10	100000		2,870	
		2002-02-05	P10		50000	2,290	4531025
CDP GESTION MONDIALE	PI	2002-01-15	C10	28000		2,050	461877
<b>MICROFORUM INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
MERETSKY, JASON D.	57	2002-02-07	P10		30000	,150	130000
<b>MINEFINDERS CORPORATION LTD</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
DAWSON, JAMES MARTIN	4	2002-01-17	P78	25000		1,250	
		2002-01-22	P10		7500	2,000	
		2002-01-23	P10		4500	2,100	
		2002-01-23	P10		1500	2,050	
		2002-01-23	P10		1500	2,000	
		2002-01-25	P10		7000	,205	
		2002-01-28	P10		3000	1,980	10000
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
DAWSON, JAMES MARTIN	4	1998-12-22	P96	25000		1,250	
		2002-01-17	P76		25000	-	45000 *
<b>MINES ASHTON DU CANADA INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
HARDIN, MICHAEL JOHN	5	2002-01-23	P10		600	3,980	
		2002-01-24	P10		1400	3,930	8000
<b>NAVIGATION CP LIMITEE</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
WEIR, LORD	4						
BANK OF N.Y. (LONDON)	PI	2002-01-30	C10	3000		17,120	3895
<b>NEWALTA CORPORATION</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CADOTTE, ALAN P.	45						
ESP - CLARICA	PI	2002-01-31	C30	916		3,630	91265
DUGANDZIC, PETER A.	45						

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
ESP - CLARICA KNOECK, JOHN W.	PI 45	2002-01-31	C30	257		3,630	16845	
ESP - CLARICA PARDO, FELIX	PI 4	2002-01-31	C30	297		3,630	32168	
PARDO FAMLY LLC SIFTON, RONALD LES	PI 45	2002-01-30	C10		50000	3,550	100000	
ESP - CLARICA SWANSON, ALAN P.	PI 45	2002-01-31	C30	621		3,630	46831	
ESP - CLARICA	PI	2002-01-31	C30	553		3,630	48509	
<b>NOBLE CHINA INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GUANGDONG PROVINCIAL GOVERNMENT INNO UP LIMITED	3 PI	2001-12-07 -	C10 C10	212000 272000		,430 ,460	1410400	
<b>NORTH WEST COMPANY FUND</b>								
<i>PARTS</i>								
KING, JOHN DAVID E.O.P.	7 PI	2001-09-26 2001-09-28 2001-12-17	C30 C30 C30	140 25 155		16,260 16,200 15,630	6626	
<b>NORTHERN ORION EXPLORATIONS LTD</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
WILKINSON, STEPHEN JAMES	45	2002-01-28	P10	20000		,060	20000	
<b>NOVA CHEMICALS CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BONDAR, LORI J. CHARLES SCHWAB TRUST CHARLES SCHWAB (US)	7 PI	2002-01-31 2002-01-31	C30 C30	79 113		19,255US 19,370US	1906 899	
BRENGEL, WILLIAM EDWIN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	42		19,255US	4179	
CRITTENDEN, J. ALAN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	89		19,282US	675	
DEAN, ERNEST V. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	34		19,274US	840	
ECKENRODE, BETH ANN CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	60		19,263US	2211	
FINN, GERALD JOSEPH CHARLES SCHWAB TRUST CHARLES SCHWAB (US)	7 PI	2002-01-31 2002-01-31	C30 C30	66 113		19,230US 19,371US	2652 1006	
FORBES, ROBERT BRUCE CHARLES SCHWAB TRUST CHARLES SCHWAB (US)	7 PI	2002-01-31 2002-01-31	C30 C30	66 113		19,231US 19,370US	3080 113	
GREENE, WILLIAM GORDON CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	112		19,239US	5766	
HORNER, MARILYN N. CHARLES SCHWAB TRUST CHARLES SCHWAB (US)	5 PI	2002-01-31 2002-01-31	C30 C30	66 113		19,226US 19,370US	1476 661	
HORNER, RONALD BRUCE CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2002-01-31	C30	47		19,226US	1231	
HOTZ, JOHN M. CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	94		19,232US	1123	
JEWISON, PATRICK DELBERT	5							

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	66		19,236US	1327
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	113		19,371US	494
JONES, BRADFORD ROMELL SR	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	44		19,251US	1825
KELUSKY, ERIC C.	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	72		19,226US	1580
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	72		19,370US	648
LEE, MICHAEL FRANK	7	2002-01-02	P10			200	20,100US
		2002-01-02	P10			300	20,090US
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	66		19,231US	3249
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	113		19,370US	983
LIPTON, JEFFREY MARC	45						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	288		19,227US	3971
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	3090		19,370US	7151
MACDONALD, LAWRENCE ALLAN	5						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	21		19,186US	21
MASTERMAN, PETER HENLY	7						
CHARLES SCHWAB (US)	PI	2002-01-31	C30	113		19,371US	752
MUSTOE, JACK STEPHEN	5						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	115		19,227US	1726
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	572		19,370US	1500
NEWALL, JAMES EDWARD MALCOLM	45						
WASKESIU EAST HOLDINGS	PI	2002-02-01	C10	7500		31,950	
		2002-02-01	C10	6800		31,998	
		2002-02-04	C10	35700		31,879	113365
O'BRIEN, SHEILA HELEN	5						
CHARLES SCHWAB (US)	PI	2002-01-31	C30	498		19,370US	1297
CHARLES SCHWAB TRUST		2002-01-31	C30	97		19,226US	1547
PAPPAS, CHRISTOPHER DANIEL	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	99		19,369	397
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	734		19,370	734
POOLE, ALBERT TERENCE	5						
CHARLES SCHWAB (US)	PI	2002-01-31	C30	682		19,370US	1292
CHARLES SCHWAB TRUST		2002-01-31	C30	104		19,226US	1765
RUDNICK, JON DR.	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2001-04-23	CDI			-	61
		2002-01-31	C30	8		19,233US	69
SEREDA, JOHN PETER	5						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	79		19,275US	1467
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	113		19,371US	289
SIEGRIST, JOHN	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	159		19,271US	5154
SPIESS, DALE HOWARD	57						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	167		19,230US	3765
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	578		19,370US	2349
STEINBERG, SANDON ALLAN	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	60		19,257US	792
THOMSON, GRANT CHARLES	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	59		19,284US	6365
WARD, ROY	7						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	70		19,246US	1238
WHEELER, JOHN LAW	5						
CHARLES SCHWAB TRUST	PI	2002-01-31	C30	77		19,226US	15345
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	321		19,370US	765

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
WOODRING, KENNETH GLENMORE CHARLES SCHWAB (US)	7 PI	2002-01-31	C30	113		19,370US	895	
WOUDSTRA, BENTLEY MARTIN CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	2002-01-31	C30	79		19,275US	1878	
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	113		19,370US	897	
WRIGHT, SUSAN JEAN JULIE CHARLES SCHWAB TRUST	7 PI	2002-01-31	C30	94		19,229US	2043	
CHARLES SCHWAB (US)		2002-01-31	C30	113		19,370US	717	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
RUDNICK, JON DR.	7	2001-04-23	PDI			-	7050	
WESLEY, HELEN	7	2001-11-01	PDI			-	24518	
<b>OFFSHORE SYSTEMS INTERNATIONAL LTD</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
JOHNSTON, RAYMOND WILLIAM	45	2002-01-18	P10		6000	1,550		
		2002-01-21	P10		14000	1,550	15000	
WALSH, BRIAN E.	4	2001-12-17	PDI			-	332500	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
WALSH, BRIAN E.	4	2001-12-17	PDI			-	0	
		2001-12-17	P96	100000		,960	100000	
<b>ONEX CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS SUBALTERNES</i>								
HILSON, MARK L. MHON CANADIAN INVEST.	5 PI	2002-02-05	C10		100	22,610	794104	
<b>PAN AMERICAN SILVER CORP.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
WRIGHT, JOHN H.	45	2002-01-04	P10		10000	6,660		
		2002-01-08	P10		15000	6,980		
		2002-01-08	P76	15000		5,000		
		2002-01-10	P10		6300	7,180		
		2002-01-10	P76	5000		5,000	47310	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
WRIGHT, JOHN H.	45	2002-01-08	P76		15000	-		
		2002-01-10	P76		5000	-	272250 *	
<b>PERLE SYSTEMS LIMITED</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
GRAHAM, PETER	7	2001-11-20	P99	2000		-	2000	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
GRAHAM, PETER	7	2002-01-28	P97		22917	,820	36083	
<b>PINETREE CAPITAL CORP.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PINETREE CAPITAL CORP.	1	2002-01-04	P10	25000		,600		
		2002-01-28	P10	10000		,650	168800	
<b>PLACER DOME INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ALTSCHWAGER, HORST P.S.S.D.	5 PI	2002-01-10	C30	59		19,128	4102	
CANFIELD, MURRAY AUSTIN WELLS P.S.S.D. (ROYAL TRUST)	7 PI	2002-01-10	C30	72		19,128	4628	
CREANEY, MARTYN ALEXANDER	5							

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
P.S.S.D. DANNI, JOSEPH L. CHARLES SCHWAB	PI 7 PI	2002-01-10  2002-02-04 2002-02-04	C30  C30 C30	74  715		19,128  12,900US 12,900US	6379  0	
GILBERT, PATRICE P.S.S.D.	5 PI	2002-01-10	C30	86		19,128	3834	
GODELL, RALPH WAYNE CHARLES SCHWAB TRUST	5 PI	- -	C00	7		-	323	
GONZALEZ, JUAN CARLOS ALFARO P.S.S.D.	7 PI	2002-01-10	C30	85		19,128	5378	
HANDLEY, GEOFFREY ARTHUR ROYAL TRUST CORP.	7 PI	2002-01-10	C30	145		19,128	3320	
HARRIS, PETER W. P.S.S.D.-ROYAL TRUST	5 PI	2002-01-10	C30	139		19,128	7644	
MCLENNAN, REX JOHN P.S.S.D.	5 PI	2002-01-10 2002-01-10	C30 C30	1 1		19,128 -	22	
ROSE, JOHN DONALD P.S.S.D.	5 PI	2002-01-10	C30	118		19,128	2394	
TAYLOR, JAY K. ROYAL TRUST	7 PI	2002-01-10 2002-01-10	C30 C30	310		19,128 -	1	
TULUMELLO, MICHAEL JOSEPH P.S.S.D.	7 PI	2002-01-10	C30	80		19,128	6600	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i> DANNI, JOSEPH L.	7	- -	P99		1500	-	62201	
<b>POTASH CORPORATION OF SASKATCHEWAN INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ACREE, J. CABELL FIDELITY MANAGEMENT	7 PI	2000-11-17 2001-02-20 2001-05-16 2001-08-16 2001-11-26	C30 C30 C30 C30 C30	2 2 2 2 2		61,500US 61,250US 61,700US 63,490US 62,810US	423	
DOYLE, WILLIAM JOHN CIBC MELLON TRUST	45 PI	2001-08-15 2001-11-15	C30 C30	166 169		96,567 97,769	2495	
ECKL, CYRIL W. FIDELITY MANAGEMENT	7 PI	2001-08-16 2001-09-26 2001-10-26 2001-11-16 2001-11-26	C30 C30 C30 C30 C30	1 30 27 1 26		63,490US 54,050US 61,000US 63,300US 62,810US	397	
ELLIOTT, FREDERIC FIDELITY MANAGEMENT	7 PI	2001-08-15 2001-08-30 2001-09-17 2001-09-27 2001-10-12 2001-10-30 2001-11-23 2001-11-27 2001-12-12	C30 C30 C30 C30 C30 C30 C30 C30 C30	2 2 2 2 2 2 2 2 2		63,940US 62,950US 58,300US 53,880US 58,600US 59,150US 62,020US 62,090US 63,000US		

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2001-12-27	C30	2		60,800US	41
<b>PRECISION DRILLING CORPORATION</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BERG, RON	7	2002-02-06	P76	12000		34,500	
		2002-02-06	P76		12000	41,000	0
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BERG, RON	7	2002-02-06	P76		12000	-	24500
<b>PRESCIENT NEUROPHARMA INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
ROSS, MICHAEL	4	2001-02-16	PDI			-	0
<b>REQUEST INCOME TRUST</b>							
<i>PARTS</i>							
PULSE DATA INC.	3	2002-01-31	PDI			-	9509440
<b>RESEARCH IN MOTION LIMITED</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CARRAGHER, MARK	5	2002-01-31	P76	14000		3,400	40500
ESTILL, JAMES ANDREW	4	2002-01-24	P76	5000		7,250	
		2002-01-31	P10		5000	40,420	0
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
CARRAGHER, MARK	5	2002-01-31	P76		14000	-	84000
ESTILL, JAMES ANDREW	4	2002-01-24	P76		5000	-	5000
<b>RESSOURCES GOTHIC INC.</b>							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
FLEMING, JOHN JOSEPH	4	2001-12-14	P96	200000		,500	200000
<b>RESSOURCES MAJESCOR INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
GAUTHIER, FLORENT J.	4	2002-01-29	P10		32000	1,810	
		2002-01-29	P76	100000		,460	
		2002-01-29	P76		68000	1,800	0
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
GAUTHIER, FLORENT J.	4	2002-01-29	P76		100000	-	0
<b>RESSOURCES OREZONE INC.</b>							
<i>ACT. ORD. CAT. &lt;A&gt;</i>							
HALVORSON, MICHAEL HENREID	4						
HALCORP CAPITAL LTD.	PI	2002-02-01	C20	125000		,100	159000
<b>RESSOURCES SIRIOS INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
DOUCET, DOMINIQUE	45	2002-01-16	P10		10000	,250	
		2002-01-17	P10		7000	,250	
		2002-01-17	P10		3000	,260	
		2002-01-21	P10		8500	,260	
		2002-01-21	P10		1500	,270	
		2002-01-22	P10	3000		,280	
		2002-01-22	P10		10000	,270	
		2002-01-28	P10	18000		,260	
		2002-01-28	P10	5000		,250	
		2002-01-28	P10		19500	,250	
		2002-01-28	P10		3500	,240	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
		2002-01-29	P10	5000		,260	
		2002-01-29	P10		10000	,240	
		2002-01-29	P76	100000		,150	1017472
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
DOUCET, DOMINIQUE	45	2002-01-29	P76		100000	-	475000
<b>RICHLAND PETROLEUM CORPORATION</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BROWN, ROBERT JAMES LINDA BROWN	5 PI	2001-12-04	C11	202		2,784	
		2002-01-03	C11	172		3,272	22034
DOWNEY, GLENN	5	2001-12-04	P11	213		2,784	
		2002-01-03	P11	181		3,272	6408
JERHOFF, TIM	5	2001-12-04	P11	187		2,784	
		2002-01-03	P11	159		3,272	3509
JOYNT, DALE	5	2001-12-04	P11	147		2,784	
		2002-01-03	P11	125		3,272	11537
KANDERKA, JOHN S. JR.	5	2001-12-04	P11	187		2,784	
		2002-01-03	P11	159		3,272	5992
LYONS, KERRY	5	2001-12-04	P11	272		2,784	
		2002-02-03	P11	232		3,272	57125
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
BROWN, ROBERT JAMES	5	2002-01-15	P76		62500	2,400	
		2002-01-15	P76		25000	3,250	
		2002-01-15	P76		30000	3,450	
		2002-01-15	P76		112000	3,500	0
DOWNEY, GLENN	5	2002-01-15	P76		125000	3,950	
		2002-01-15	P76		15000	3,250	
		2002-01-15	P76		30000	3,400	0
FEKETE, TIBOR	4	2002-01-15	P76		34500	3,500	
		2002-01-15	P76		15000	2,400	
		2002-01-15	P76		10000	3,250	
		2002-01-15	P76		10000	3,450	0
JERHOFF, TIM	5	2002-01-15	P76		14000	2,400	
		2002-01-15	P76		22500	3,200	
		2002-01-15	P76		8475	3,200	
		2002-01-15	P76		24500	2,800	
		2002-01-15	P76		50000	3,250	
		2002-01-15	P76		30000	3,450	0
JOYNT, DALE	5	2002-01-14	P76		22500	3,200	
		2002-01-14	P76		13500	2,400	
		2002-01-14	P76		7000	3,250	
		2002-01-15	P76		7500	3,200	
		2002-01-15	P76		4500	2,400	
		2002-01-15	P76		7000	3,250	
		2002-01-15	P76		5000	3,450	0
KANDERKA, JOHN S. JR.	5	2001-10-15	P76		55000	2,400	
		2002-01-15	P76		20000	3,250	
		2002-01-15	P76		30000	3,450	
		2002-01-15	P76		70000	3,500	0
LYONS, KERRY	5	2002-01-15	P76		100000	3,500	
		2002-01-15	P76		90000	2,400	
		2002-01-15	P76		40000	2,250	
		2002-01-15	P76		75000	3,250	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- lations	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
MCCAIG, JEFFREY JAMES	4	2002-01-15	P76		60000	3,450	0
		2001-10-10	P96	44500		3,500	
		2002-01-15	P76		15000	2,400	
		2002-01-15	P76		10000	3,250	
		2002-01-15	P76		10000	3,450	
		2002-01-15	P76		44500	3,500	0
<b>RIDLEY INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BROWN, JOHN CAMERON	4	2002-01-25	P60		1400	11,000	1400-
<b>ROGERS COMMUNICATIONS SANS FIL INC.</b>							
<i>OPTIONS (ACT. SUB. CAT. &lt;B&gt;)</i>							
FOX, FRANCIS R.	7	2001-12-07	P30	25700		22,060	112700
<b>RYAN ENERGY TECHNOLOGIES INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
SEAMAN, DONALD ROY	4	2002-01-17	P99		1000	-	833576
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
SEAMAN, DONALD ROY	4	2001-12-13	P96	10000		1,610	46000
<b>SANTE DRAXIS INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BARKIN, MARTIN	45	2001-12-11	P25		4340	-	
		2001-12-11	P25		4340	-	
R.E.E.R.- CAROL BARKIN	PI	2002-01-17	P25		4081	-	323087
		2001-12-11	C25	4340		-	4340
		2001-12-11	C25	4340		-	
R.E.E.R.		2002-01-17	C25	4081		-	8421
<b>SEAMARK ASSET MANAGEMENT LTD.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
MACLAREN, THOMAS ROY	5	2002-01-29	P10		5400	20,540	
		2002-01-30	P10		2300	19,500	
		2002-01-31	P10		10800	18,770	
		2002-02-01	P10		4800	18,900	
		2002-02-04	P10		4100	18,890	
		2002-02-05	P10		6300	18,830	266300
<b>SEVENTH ENERGY LTD.</b>							
<i>ACTIONS CAT. &lt;A&gt;</i>							
SEVENTH ENERGY LTD.	1	2002-02-04	P22	5000		,300	5000
<i>ACTIONS CAT. &lt;B&gt;</i>							
SEVENTH ENERGY LTD.	1	2002-01-28	P22	800		3,300	28800
<b>SHAW COMMUNICATIONS INC.</b>							
<i>ACTIONS CAT. &lt;B&gt;, S.D.V., PART.</i>							
ALTWASSER, JACKIE	5	PI	2001-12-31	C30	384	-	1059
DINNING, JAMES FRANCIS (JIM)	4						
ELBOW HOLDINGS INC.	PI	2002-02-01	C10	200		31,260	850
<b>SIERRA WIRELESS, INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
BRENTON, ANDREW RALPH	6						
TURTLE CREEK INV. FUND	PI	2002-01-29	C10		20000	27,016	40000
COLE, JEFFREY	6						

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
TURTLE CREEK INV. FUND DAVIS, GARTH	PI 6	2002-01-29	C10		20000	27,016	40000	
TURTLE CREEK INV. FUND HEBEL, JEFFREY	PI 6	2002-01-29	C10		20000	27,016	40000	
TURTLE CREEK INV. FUND HRYHORCZUK, TODD	PI 6	2002-01-29	C10		20000	27,016	40000	
TURTLE CREEK INV. FUND PMC-SIERRA, INC.	PI 3	2002-01-29	C10		20000	27,016	40000	
		2002-01-30	P10		10000	17,040US		
		2002-01-31	P10		10000	16,880US		
		2002-02-01	P10		10000	16,810US	2276187	
<b>SLOCAN FOREST PRODUCTS LTD</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
PRICE, RONALD D.	45	2002-02-05	P10		3900	10,100	62017	
<b>SONOMAX HEARING HEALTHCARE INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SCHWARTZ, BARRY	45	2001-12-24	P97		500	,490		
		2001-12-24	P97		8000	,500		
		2001-12-31	P97		5000	,480	400000	
TWO ROADS INVESTMENTS	PI	2001-12-24	C97	500		,490		
		2001-12-24	C97	8000		,500		
		2001-12-31	C97	5000		,480		
		2002-01-28	C10	1000		,470		
		2002-01-28	C10	4000		,490		
		2002-01-30	C10	5000		,480	38500	
<b>SPEEDWARE CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CRISTIANO, NICK	5	2002-01-29	P10	500		,570		
		2002-02-01	P10	4000		,600	9500	
<b>SPX CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
COFFIN, SARAH R.	4	2001-01-24	PDI			-	2890	
EHMANN, FRANK A.	4	2001-05-24	PDI			-	5368	
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
BLYSTONE, JOHN B.	4	2002-02-01	P96	100000		138,860US	3451025	
COFFIN, SARAH R.	4	2001-01-24	PDI			-	10906	
		2002-02-01	P96	2000		138,860US	12906	
EHMANN, FRANK A.	4	2001-05-24	PDI			-	13138	
		2002-02-01	P96	2000		138,860US	15138	
FLORJANCIC, FREDERICK J.	5	2002-02-01	P96	25000		138,860US	37500	
FOREMAN, ROBERT B.	5	2002-02-01	P96	25000		138,860US	474704	
FULLWOOD, EMERSON U.	4	2001-05-24	PDI			-	6000	
		2002-02-01	P96	2000		138,860US	8000	
KEARNEY, CHRISTOPHER J.	5	2002-02-01	P96	25000		138,860US	486513	
KLING, LEWIS M.	5	2002-02-01	P96	25000		138,860US	341911	
O'LEARY, PATRICK J.	5	2002-02-01	P96	35000		138,860US	1391828	
RIORDAN, THOMAS J.	4	2002-02-01	P96	25000		138,860US	473459	
WILLIAMS DAVID P.	4	2002-02-01	P96	2000		138,860US	11774	
<b>STACKPOLE LIMITED</b>								
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
MCLEOD, IAN R.	5	2001-06-11	PDI			-	0	
		2001-12-11	P96	10000		13,750	10000	

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Prix unitaire	Solde courant
	Rela- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Acquisition		
				Aliénation				
<b>STANTEC INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
STANTEC INC.	1	2002-01-04	P85	700			26,550	
		2002-01-04	P85		700		-	
		2002-01-08	P85	100			27,250	
		2002-01-08	P85		100		-	
		2002-01-09	P85	400			27,600	
		2002-01-09	P85		400		-	
		2002-01-10	P85	100			27,750	
		2002-01-10	P85		100		-	
		2002-01-11	P85	200			27,930	
		2002-01-11	P85		200		-	0
<b>STELLA-JONES INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
LABELLE, GEORGE E.S.P.P.	5 PI	2001-12-15	C30	132			1,746	263
MCMANUS, BRIAN E.S.P.P.	45 PI	2001-12-15	C30	171			1,746	342
<b>SYSTEMES INFORMATIQUES EMJ LTEE (LES)</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
ESTILL, GLEN ROBERT	456	2002-01-18	P10		500		4,200	
		2002-01-18	P10		2400		4,250	
		2002-01-21	P10		3400		4,260	
		2002-01-28	P10		100		4,300	
		2002-01-31	P10		1000		4,300	13966
ESTILL, JAMES ANDREW	3456	2002-01-23	P10		5000		4,200	
		2002-01-25	P10		5000		4,170	
		2002-01-28	P10		5000		4,230	
		2002-02-06	P10		5800		4,220	5866
<b>TECHNOLOGIES DE STERILISATION A L'OZONE</b>								
<b>TSO3 INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
DE VILLERS, ANDRE DR. SOCIÉTÉ INNOVATECH QUEBEC	4 3	2001-05-31	PDI				-	6009
		2002-01-23	P10		5000		1,800	
		2002-01-23	P10		20000		1,750	
		2002-01-31	P10		25000		2,050	3499573
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
DE VILLERS, ANDRE DR.	4	2001-05-31	PDI				-	21903
<b>TERRAQUEST ENERGY CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
RICHARDSON, HARTLEY THORBJORN	6	2002-01-16	PDI				-	0
		2002-01-16	P30	310000			-	310000
<b>TESMA INTERNATIONAL INC.</b>								
<i>ACTIONS CAT. &lt;A&gt;, D.V.S.</i>								
GINGL, MANFRED	45	2002-01-31	P10		25000		31,790	
		2002-01-31	P10		100		32,000	
		2002-01-31	P10		1000		31,800	
		2002-01-31	P76	18600			10,500	441
PRONIUK, STEFAN THEODORE	5	2002-01-31	P20		5000		31,800	
		2002-01-31	P76	5000			10,500	0

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>							Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire		
				Acquisition	Aliénation			
<i>OPTIONS (ACT. CAT.&lt;A&gt;, D.V.S.)</i>								
INGL, MANFRED	45	2002-01-31	P76			18600	-	256400
PRONIUK, STEFAN THEODORE	5	2002-01-31	P76			5000	-	95000
<b>TIMBERWEST FOREST CORP.</b>								
<i>UNITÉS "STAPLED"</i>								
BENTSEN, ERIK	5							
EMPLOYEE STAPLED PLAN	PI	2001-12-28	C30	99			13,182	
		2001-12-28	C30			6639	13,182	0
COWAN, GARY	5							
EMPLOYEE STAPLED PLAN	PI	2001-12-28	C30	89			13,033	4862
MCELLIGOTT, PAUL J.	6							
EMPLOYEE STAPLED PLAN	PI	2001-12-28	C30	164			13,033	1802
<b>TONKO DEVELOPMENT CORP.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
COHOS, PETER P.	5	2002-01-29	P76	102461			2,500	583286
KOHN, JEFFREY D.	5	2002-01-29	P76	37564			2,500	417943
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>								
COHOS, PETER P.	5	2002-01-29	P76			102461	-	50000
KOHN, JEFFREY D.	5	2002-01-29	P76			37564	-	50000
<b>TRANSALTA CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
SNYDER, STEPHEN GREGORY	45	2002-02-07	P30	8000			21,040	25299
<b>TRANSAT A.T. INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-02-01	P10	129000			6,620	3819575
<b>TRIANTECHNOLOGIES INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
JUDGE, FRANK	4	2002-01-28	P10			27300	1,060	98700
<b>TROJAN TECHNOLOGIES INC.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
BULCKAERT, ALLAN GEORGE	5	2002-01-30	P10	1000			6,300	20000
<b>TURBO GENSET INC</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
MCLEOD, WAYNE MALCOLM ERNEST	4	2002-01-23	PDI				-	120000
<b>ULTIMA ENERGY TRUST</b>								
<i>PARTS</i>								
PANCANADIAN PETROLEUM LIMITED	3							
WHITE PASS HOLDINGS	PI	2002-01-31	C20			714285	4,400	2142857
<b>ULTRA PETROLEUM CORP.</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
WATFORD, MICHAEL D.	45	2002-02-01	P97	62500			9,470	788701
<b>UTS ENERGY CORPORATION</b>								
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>								
CAISSE DE DEPOT ET PLACEMENT DU QUEBEC	3	2002-02-05	PDI				-	7450500
		2002-02-05	P10	121000			1,510	
		2002-02-06	P10	42000			1,460	7613500
<b>VENTUS ENERGY LTD.</b>								

**Commission des valeurs mobilières du Québec**

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Émetteur Titre Initié Porteur inscrit	Opérations <sup>(1)</sup>						Solde courant
	Re- la- tions	Date	Na- ture	Nombre de titres ou valeur nominale globale		Prix unitaire	
				Acquisition	Aliénation		
<b>ACTIONS ORDINAIRES</b>							
BARMBY, RONALD <i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>	5	2002-01-23	P10	3000		3,000	15000
HERMAN, BRETT	45	2002-01-16	P96	20000		2,950	150000
<b>VINCOR INTERNATIONAL INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
SCHWARTZ, GERALD W. AFIC GROUP INV. LTD. AFIC CAPITAL LTD.	45 PI	2002-02-01 2001-02-01	C97 C97		1025343 1025343	- -	0 1250343
<b>WARNEX INC.</b>							
<i>OPTIONS (ACT. ORD.)</i>							
LAFERRIERE, RICHARD	45	2002-01-29	P96	9000		1,050	169000
<b>WESTJET AIRLINES LTD.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
CAMPBELL, ALEXANDER J.	5	2001-11-30 2001-12-31 2002-01-29	P30 P30 P10	261 161		21,210 22,990 26,200	51615
<b>WESTPORT INNOVATIONS INC.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
HODGINS, KENNETH BRUCE	5	2002-01-28 2002-01-28 2002-01-28 2002-01-29	P10 P10 P10 P10		1000 1000 1000 1000	7,670 7,800 7,900 8,100	125813
<b>WHEATON RIVER MINERALS LTD.</b>							
<i>ACTIONS ORDINAIRES</i>							
MCDONALD, IAN JAMES	4	2002-01-31	P10		10000	,880	388205

(1) Les informations publiées dans cette section sont tirées des déclarations d'initiés à la Commission. Les initiés sont responsables des informations fournies et des inexactitudes qu'elles pourraient comporter.

\* Un astérisque placé après le chiffre du solde courant indique que les données fournies par l'initié, relativement au solde des titres détenus, ne correspondent pas à celles des fichiers de la Commission.

**C Liste des sociétés dont les titres acquis sur le marché secondaire sont admissibles aux fins de couverture seulement dans le cadre du régime d'épargne-actions du Québec**

pour la période du  
23 février 2002 au 2 mars 2002

Note : La présente liste est valide du 23 février 2002 au 2 mars 2002

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
Andromed Inc.	Prospectus	2001-03-13	Act. Ord.	100	2004-12-31
Art Recherches et Technologies Avancées Inc.	Prospectus	2000-06-22	Act. ord.	100	2003-12-31
Axcan Pharma Inc.	Prospectus	2001-05-24	Act. ord.	100	2004-12-31
Boutiques San Francisco Incorporées (Les)	Dispense	2000-07-19	Act. subalt. cat. B	100	2003-12-31
Câble Satisfaction International Inc.	Prospectus	1999-05-11	Act. subalt.	100	2002-12-31
Cognicase inc.	Prospectus	2001-12-14	Act. ord.	100	2004-12-31
ConjuChem Inc.	Prospectus	2000-11-20	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation de Sécurité Garda World	Dispense	2001-07-26	Act. ord. A	100	2004-12-31
Corporation Future Beach	Prospectus	2000-03-17	Act. ord.	100	2003-12-31
Corporation Haemacure	Prospectus	2001-06-20	Act. ord.	100	2004-12-31
Corporation Technologies BioEnvelop	Dispense	2001-12-20	Act. cat. A	75	2004-12-31
DiagnoCure Inc	Prospectus	2001-12-17	Act. ord.	100	2004-12-31
Électromed inc.	Dispense	2001-07-12	Act. ord.	100	2004-12-31
Engenuity Technologies Inc.	Prospectus	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Fun Key Studios inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. cat. A	100	2002-12-31
Groupe ADF inc.	Prospectus	1999-07-07	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Cossette Communication inc.	Prospectus	1999-06-10	Act. subalt.	100	2002-12-31
Groupe Laperrière & Verreault Inc.	Notice d'offre	1996-09-20	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Helix Hearing Care of America Corp.	Dispense	2000-11-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Héroux-Devtek inc.	Dispense	2001-07-10	Act. ord.	100	2004-12-31
Industries Lassonde inc.	Dispense	2000-01-24	Act. subalt. cat. A	100	2003-12-31
Industries Spectra Premium inc. (Les)	Prospectus	1999-01-26	Act. subalt.	100	2002-12-31
Laborapharm inc.	Prospectus	2001-10-29	Act. ord.	100	2004-12-31
Laboratoires Aeterna inc. (Les)	Prospectus	2001-09-04	Act. subalt.	100	2004-12-31
Logibec Groupe Informatique Ltée	Dispense	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Logistec Corporation	Dispense	2001-07-30	Act. subalt. B	100	2004-12-31
MédiSolution Ltée	Dispense	2000-09-28	Act. ord.	100	2003-12-31
Mitec Télécom Inc.	Notice d'offre	2001-11-01	Act. ord.	100	2004-12-31
Mount Real Corporation	Notice d'offre	1999-11-17	Act. ord.	100	2002-12-31
Neurochem Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Nexia Biotechnologies inc.	Prospectus	2000-12-08	Act. ord.	100	2003-12-31
NSI Global Inc.	Dispense	2001-12-27	Act. ord.	75	2004-12-31
Pangeo Pharma Inc.	Dispense	2000-10-23	Act. ord.	100	2003-12-31
Procyon Biopharma Inc.	Dispense	2001-06-22	Act. ord.	100	2004-12-31
Prolab Technologies Inc.	Prospectus	2000-06-28	Act. Subalt. A	100	2003-12-31

## Commission des valeurs mobilières du Québec

2002-02-15 Vol. XXXIII n° 06

Dénomination	Mode de placement	Date du placement	Titres	Taux de déduction %	Date maximale d'admissibilité
ProMetic Sciences de la Vie Inc.	Dispense	2001-05-31	Act. subalt.	100	2004-12-31
Ressources Campbell Inc. (Les)	Dispense	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Saco Smartvision Inc.	Dispense	1999-07-12	Act. ord.	100	2002-12-31
Saturn (Solutions) inc.	Prospectus	1999-12-10	Act. ord.	100	2002-12-31
Sico Inc.	Notice d'offre	2001-12-04	Act. ord.	100	2004-12-31
Signalgène Inc.	Prospectus	2000-06-13	Act. ord.	100	2003-12-31
Société Minière Mazarin inc.	Dispense	2000-07-12	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies AD OPT inc.	Prospectus	1999-06-08	Act. ord.	100	2002-12-31
Technologies de stérilisation à l'ozone TSO3 inc.	Prospectus	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Technologies interactives Mediagrif Inc.	Prospectus	2000-09-25	Act. ord.	100	2003-12-31
Technologies Nexlink Inc.	Dispense	2001-12-21	Act. ord.	100	2004-12-31
Tecsys inc.	Dispense	2000-06-15	Act. ord.	100	2003-12-31
Theratechnologies inc.	Prospectus	2001-12-05	Act. ord.	100	2004-12-31
Uni-Sélect Inc.	Dispense	2001-08-09	Act. ord.	100	2004-12-31
Van Houtte Inc.	Dispense	2000-06-15	Act. subalt.	100	2003-12-31
Vêtements de Sport Gildan inc.(Les)	Prospectus	1999-05-07	Act. subalt. « A »	100	2002-12-31
Warnex Inc.	Dispense	2001-12-12	Act. ord.	100	2004-12-31